



DE Elektronische Glas-Küchenwaage KS 220

- 1 Wiegefläche
- 2 Display
- 3 Ein-/Aus- ⏻ und „TARE“-Taste
- 4 Taste „UNIT“
- 5 Batteriefach (Unterseite)
- 6 Taste „°C/°F“
- 7 Taste „TIME“

Zeichenerklärung:



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG!

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

LOT

LOT-Nummer



Hersteller

DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht geeignet für medizinische oder kommerzielle Anwendungen; sie ist nicht amtlich geeicht.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonnenstrahlung aus.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern, da diese die Gerätefunktion stören könnten.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 5 kg bzw. 11 lb:0.4 oz. Überladen Sie die Waage nicht, das könnte sie beschädigen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen. Sollte das Gerät herunterfallen und zerbrechen, besteht Verletzungsgefahr durch Splitter.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie die Batterie korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterie bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! **Explosionsgefahr!**
- Nicht kurzschließen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Elektronische Glas-Küchenwaage **KS 220**
- 1 Knopfzellen-Batterie CR 2032, 3V
- 1 Gebrauchsanweisung




Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

INBETRIEBNAHME - Batterie entnehmen/einlegen:

Die **MEDISANA** Elektronische Glas-Küchenwaage **KS 220** ist direkt zum Einsatz bereit, da eine Batterie bereits im Gerät vormontiert ist. Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach **5** an der Unterseite des Gerätes ziehen. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol „“ im Display erscheint oder wenn im Display **2** nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben. Legen Sie eine 3V-Batterie (Lithium-Knopfzelle Typ CR2032) ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (Plus-Pol nach oben; zum Deckel weisend).

Einstellen der Uhrzeit

Die Anzeige der Uhrzeit erfolgt bei diesem Gerät im 12-Stunden-Modus. Um die Uhrzeit zu stellen, drücken und halten Sie die Taste „TIME“ **7** für ca. 4 Sekunden, bis die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie die korrekte Minutenzahl durch Betätigung der Taste „UNIT“ **4** ein und bestätigen Sie mit „TIME“ **7**. Verfahren Sie anschließend analog mit der Einstellung der Stunden.

Die Timer-Funktion

Das Gerät besitzt eine Timer-Funktion, bei der Sie einen Countdown einstellen können. Nach Ablauf der eingestellten Countdown-Zeit (0000) ertönt ein 30-sekündiger, akustischer Alarm. Der Alarm kann jederzeit durch einen beliebigen Tastendruck gestoppt werden. Um eine Countdown-Zeit einzustellen, drücken Sie zuerst die Taste „TIME“ **7**. Auf dem Display blinken die Minuten und „TMR“ erscheint. Stellen Sie die Minuten mit der Taste „UNIT“ **4** ein und drücken Sie erneut auf „TIME“ **7**. Der Countdown beginnt. Um den Countdown abzubrechen, drücken Sie auf „TIME“ **7**. Erneuter Druck auf „TIME“ **7** setzt den Countdown fort.

Die Temperatur-Anzeige

Das Gerät besitzt eine Temperatur-Anzeige, welche die Raumtemperatur in °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) anzeigt. Drücken Sie die Taste „C/°F“ **6**, um zwischen den Einheiten umzuschalten.

Waage ein-/ausschalten

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen Untergrund.
- Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **3** drücken.
- Es erscheint zunächst „HELO“ auf dem Display **2** und dann eine „0“.
- Die Waage schaltet sich automatisch in den Uhrzeigemodus, wenn ca. 30 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt oder wenn Sie die Ein-/Aus-Taste **3** drücken.

Gewichtseinheit ändern

- Sie können sich das Gewicht in Gramm (g), Kilogramm (kg), oz. oder in lb:oz. anzeigen lassen. Betätigen Sie die Taste „UNIT“ **4**, um die angezeigte Einheit zu wechseln.

Wiegen

- Nachdem im Display **2** „0“ angezeigt wird, legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche **1**. Das Gewicht wird im Display **2** angezeigt.

Tarierfunktion / Zuwiegen

- Wenn Sie beabsichtigen, das Wiegegut in einem Behälter zu wiegen, muss sich der Behälter bereits vor dem Einschalten auf der Wiegefläche **1** befinden. Sie können das Gewicht des Behälters auch „löschen“, indem Sie die Ein-/Aus- bzw. „TARE“-Taste **3** drücken. Im Display wird „0“ angezeigt.
- Geben Sie nun das Wiegegut dazu. Das Gewicht wird im Display **2** angezeigt. Betätigen Sie die „TARE“-Taste **3**. Im Display **2** wird wieder „0“ angezeigt. Sie können nun das nächste Wiegegut dazugeben. Dieser Vorgang lässt sich beliebig oft wiederholen.

Überlast

Die Waage hat eine Tragkraft von max. 5 kg bzw. 11 lb:0.4 oz. Wird dieses Gewicht überschritten, erscheint auf dem Display die Anzeige „EEEE“.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Waage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, am besten nach jeder Benutzung. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung oder hohen Temperaturen aus.

Die Wiegefläche **1** ist zur leichteren Reinigung abdreherbar. Drehen Sie die Fläche dazu vorsichtig entgegen dem Uhrzeigersinn ab. Bitte beachten Sie, dass die Wiegefläche NICHT zur Reinigung in einem Geschirrspüler geeignet ist! Nach der Reinigung setzen Sie die Wiegefläche durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder auf.

Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen.



Batterie-Entsorgung:

Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Technische Daten

Name und Modell:	MEDISANA Elektronische Glas-Küchenwaage KS 220
Spannungsversorgung:	3 V = , 1 x 3V Batterie CR2032, Lithium-Knopfzelle
Anzeigesystem:	Digitale Anzeige
Messbereich / Teilung:	max. 5 kg bzw. 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Abmessungen:	ca. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Artikel Nr.:	40467
EAN Nr.:	4015588 40467 2

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen, wie Batterien usw..

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.




MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.de

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.



GB Electronical glass kitchen scales KS 220

- 1 Weighing surface
- 2 Display
- 3 On-/Off-  and „TARE“-button
- 4 Button „UNIT“
- 5 Battery compartment (underside)
- 6 Button „°C/°F“
- 7 Button „TIME“

Explanation of symbols:



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING!

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

LOT

LOT number



Manufacturer

GB Safety Information



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual. The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The device has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions. It is not officially calibrated.
- Do not use the appliance in a location where extreme temperatures or humidity may occur. Keep the scales away from liquids.
- Never place the scales on an uneven surface.
- Never place the device in direct sunlight.
- Do not use the unit in environments with high-frequent electromagnetic radiation, as this could affect the functions of the device.
- The scales have a measurement range up to 5 kg resp. 11 lb:0.4 oz. Never overload the scales, as this could lead to damages.
- Handle the scales with care. Avoid impacts or vibrations. Do not let the device fall or drop anything on the scales. In case the device should fall and break, there is a danger of injury by splinters.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not disassemble batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the battery correctly, observing the polarity!
- Always keep the battery compartment well closed!
- Remove the battery from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! **There is a danger of explosion!**
- Do not short circuit! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw into a fire! **There is a danger of explosion!**
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!

Scope of supply

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way.

If in doubt, do not use the appliance. Send it to a service point.

The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** Electronical glass kitchen scales **KS 220**
- 1 Button cell battery CR 2032, 3V
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

GETTING STARTED - Removing / Inserting battery:

The **MEDISANA** Electronical glass kitchen scales **KS 220** is directly ready to use, as the battery is already inserted into the device. Before you can use the scales, you need to remove the insulation foil from the battery compartment **5** on the underside of the device. Change the battery when the battery change symbol „+“ appears in the display **2** or when nothing is shown in the display after the device is switched on. Put a 3V battery (lithium-button cell of type CR2032) into the compartment. Make sure the polarity is correct („+“ pointing upwards to the lid).

Adjusting the clock

The clock on this scale is a 12-hour-mode clock. To adjust the clock, press and hold the „TIME“ button **7** for approx. 4 seconds until the minutes flash. Set the minutes by pressing the „UNIT“ button **4** and confirm the setting with the „TIME“ button **7**. Proceed in the same way to set the correct hours.

The timer function

This device features a timer function. With this you may set a target time to start a countdown. If the countdown has ended (0000), an acoustic alarm will be emitted for 30 seconds. You may press any button to stop the alarm. To adjust a target time, first press the „TIME“ button **7**. The minutes will flash in the display, while „TMR“ is also appearing. Adjust the minutes by pressing the „UNIT“ button **4** and press „TIME“ button **7** again. The countdown starts. To abort the countdown, press the „TIME“ button **7**. Another press on „TIME“ **7** will continue the countdown.

The temperature display

The device features a temperature display, which shows the room temperature in °C (degree Celsius) or °F (degree Fahrenheit). Press the „C/°F“ button **6** to switch between the two units.

Switching the scales on or off

- Place the scales on a firm, level base.
- Switch the scales on by pressing the On-/Off- button **3**.
- „HELO“ shortly appears on the display **2** and then „0“.
- After approximate 30 seconds of non-usage, the device will automatically switch to clock mode. This can also be executed manually by pressing the On-/Off- button **3**.



Change the unit of weight

- You may select grams (g), kilograms (kg), oz. or lb:oz. as the unit of weight. Press the „UNIT“ button **4** to change the unit of weight.

Weighing

- After the display **2** shows „0“, you can put the item(s) to weigh on the weighing surface **1**. The weight will be shown in the display **2**.

Tare function

- If you want to weigh items in a container, the container should be placed on the weighing surface **1** before you switch on the scales. You may also „delete“ the weight of the container by pressing the On-/Off resp. „TARE“  button. The display will show „0“.
- Now add the items to weigh. The weight will be shown on the display **2**. Press the „TARE“  button. The display **2** will again show „0“. Now you may add the next item to weigh. You may repeat this procedure several times as desired.

Excess load

The scales have a load capacity of max. 5 kg resp. 11 lb:0.4 oz. The display will show „EEEE“ if this maximum load is exceeded.

Cleaning and care

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scales with a soft, damp cloth - preferably after each use. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry. Do not expose the unit to direct sunlight or high temperatures.

The weighing surface **1** can be removed from the device for easier cleaning. Therefore carefully twist of the surface by turning it in anti-clockwise direction. Please note, that the surface is NOT dishwasher safe! After the cleaning process, put the surface back onto the device by turning it in clockwise direction.

Disposal



This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the battery before disposing of the equipment.



Battery disposal:

Do not dispose of old batteries with your household waste, but dispose of them at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

Technical specifications

Name and model:	MEDISANA Electronical glass kitchen scales KS 220
Voltage supply:	3 V = , 1 x 3V battery CR2032, lithium button cell
Display system:	Digital display
Measuring range/division: max.	5 kg resp. 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Dimensions:	approx. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Item number:	40467
EAN number:	4015588 40467 2

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

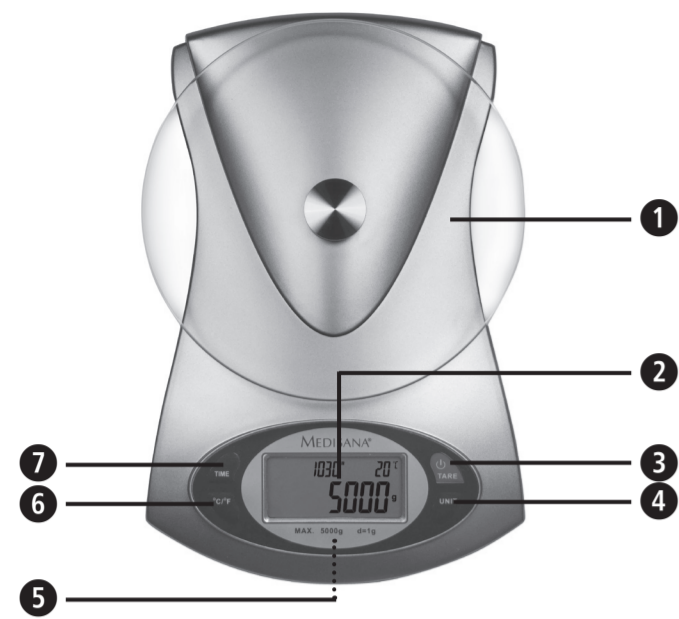


MEDISANA AG


Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, GERMANY

E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

The service centre address is shown on the attached leaflet.



FR Balance de cuisine électronique en verre KS 220

- ❶ Surface de pesage
- ❷ Écran d'affichage
- ❸ Touche On/Off  et « TARE »
- ❹ Touche „UNIT“
- ❺ Compartiment à piles (face inférieure)
- ❻ Touche „°C/°F“
- ❼ Touche „TIME“

Légende:



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.

LOT

N° de lot



Fabricant

FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite.



Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- Cette balance est exclusivement destinée à un usage domestique. Elle n'est en aucun cas destinée à un usage médical ou commercial ; elle n'a pas fait l'objet d'un étalonnage officiel.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri de la chaleur et d'une humidité de l'air extrême. Maintenez également la balance à l'abri de l'eau.
- Veillez à placer la balance sur un support ferme et plat.
- Veillez à ne jamais exposer l'appareil au rayonnement direct du soleil.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à proximité d'émetteurs électromagnétiques haute fréquence, ils pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.
- Cette balance dispose d'une plage de mesure allant jusqu'à 5 kg soit 11 lb:0.4 oz. Veillez à ne pas surcharger la balance, cela pourrait l'endommager.
- Veillez à manipuler la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses sur celle-ci. Évitez de faire tomber la balance ou tout autre objet sur celle-ci. Il y a risque de blessure par éclats en cas de chute et de rupture de l'appareil.
- Veillez, en cas de dysfonctionnement, à ne pas réparer vous-même l'appareil, ceci entraînant l'annulation de la validité de la garantie. Toute réparation sur l'appareil devra être effectuée auprès d'un service après-vente agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES

- Ne désassemblez pas les piles !
- Retirez immédiatement les piles usées du compartiment des piles, elles peuvent en effet couler et endommager l'appareil !
- Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Introduisez correctement la pile en faisant attention à la polarité !
- Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !
- Retirez la pile si vous n'utilisez plus l'appareil pendant 3 mois au moins !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les piles ! **Risque d'explosion !**
- Ne pas les court-circuiter ! **Risque d'explosion !**
- Ne pas les jeter au feu ! **Risque d'explosion !**
- Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !

Éléments fournis

Veillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Balance de cuisine électronique en verre **KS 220**
- 1 pile bouton type CR2032, 3V
- 1 mode d'emploi




Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

MISE EN SERVICE - Retirer/Insérer la pile:

La **balance de cuisine électronique en verre MEDISANA KS 220** est directement prête à l'emploi, étant donné qu'une pile est déjà pré-installée dans l'appareil. Avant de pouvoir mettre la balance en service, vous devez retirer les bandes isolantes situées sur le compartiment à piles ❷ se trouvant sur la face inférieure de l'appareil. Veillez à changer la pile dès lors que le symbole invitant à changer la pile «  » apparaît sur l'écran d'affichage, ou si l'écran ❷ n'affiche plus rien après que vous ayez allumé l'appareil. Insérez une pile 3V (pile bouton lithium type CR2032). Veillez à bien respecter la polarité (pôle positif vers le haut, en direction du couvercle).

Réglage de l'heure

Sur cet appareil, l'heure est affichée en mode 12 heures. Afin de régler l'heure, maintenez la touche « TIME » ❷ enfoncée pendant environ 4 secondes, jusqu'à ce que les minutes affichées se mettent à clignoter. Réglez les minutes jusqu'au chiffre souhaité en appuyant sur la touche « UNIT » ❹, puis confirmez votre choix en appuyant sur la touche « TIME » ❷. Procédez ensuite, de la même manière, au réglage de l'heure.



La fonction Minuterie

L'appareil dispose d'une fonction Minuterie, laquelle vous permet de paramétrer un compte à rebours. Une fois la durée de ce compte à rebours (0000) écoulee, une alarme sonore, d'une durée de 30 secondes, se déclenche. Il est possible de désactiver cette alarme à n'importe quel moment, en appuyant sur n'importe quelle touche. Afin de paramétrer la durée du compte à rebours, il vous suffit d'appuyer, dans un premier temps, sur la touche « TIME » ❷. Les minutes affichées à l'écran se mettent alors à clignoter, avant que ne s'affiche le message « TMR ». Vous pouvez alors régler le nombre de minutes souhaitées en appuyant sur la touche « UNIT » ❹, avant d'appuyer à nouveau sur « TIME » ❷. Le compte à rebours peut alors commencer. Afin d'interrompre ce compte à rebours, il vous suffit d'appuyer sur « TIME » ❷. Appuyer une nouvelle fois sur « TIME » ❷ vous permettra de reprendre le compte à rebours.

Affichage de la température

L'appareil dispose d'une fonction d'affichage de la température permettant d'indiquer la température ambiante en °C (degrés Celsius) ou en °F (degrés Fahrenheit). Il vous suffit d'appuyer sur la touche « °C/°F » ❻ afin de passer d'une unité à l'autre.

Allumer/éteindre la balance

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Allumez la balance en effleurant la touche On/Off  ❸.
- L'écran ❷ affiche alors, dans un premier temps, « **HELO** », avant d'afficher « **0** ».
- La balance s'éteint (=affichage de l'heure), en outre, automatiquement en cas d'inactivité pendant environ 30 secondes ou si vous appuyez sur le bouton On / Off  ❸.



Modifier l'unité de mesure

- Vous pouvez afficher le poids en grammes (g), kilogrammes (kg), oz. ou en lb:oz. Il vous suffit d'appuyer sur la touche « UNIT » ❹ afin de changer d'unité, telle qu'affichée.

Pesée

- Après l'écran ❷ affiche « **0** », placez l'objet à peser sur la surface de pesage ❶. Le poids s'affiche alors à l'écran ❷.

Fonction de tarage / pesée par addition

- Si vous souhaitez peser un objet dans un récipient, vous devez placer ce dernier sur la surface de pesage ❶ avant d'allumer l'appareil. Vous pouvez dès lors « retrancher » le poids du récipient en appuyant sur la touche « TARE »  ❸. L'écran affiche alors « **0** ».
- Placez à présent l'objet à peser sur la balance. Le poids s'affiche alors à l'écran ❷. Appuyez ensuite sur la touche « TARE »  ❸. Sur l'écran ❷ s'affiche à nouveau la valeur « **0** ». Vous pouvez à présent placer le prochain objet à peser sur la balance. Vous pouvez renouveler cette opération autant de fois que vous le souhaitez.

Surcharge

La balance dispose d'une capacité de charge maximale de 5 kg soit 11 lb:0.4 oz. En cas de dépassement de la charge maximale, l'écran affiche alors « **EEEE** ».

Nettoyage et entretien

Veillez à ne jamais utiliser de détergents agressifs ou de brosses à poils durs pour nettoyer l'appareil. Nettoyez votre balance exclusivement à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des détergents agressifs ou de l'alcool. L'appareil doit être protégé contre toute pénétration d'eau. Dans le cas contraire, ne réutilisez celui-ci que lorsqu'il est à nouveau complètement sec. N'exposez jamais votre appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées.

Pour faciliter le nettoyage, il est possible d'enlever le plateau de pesée ❶. Enlevez le plateau avec précaution en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veillez tenir compte du fait que le plateau de pesée n'est PAS destiné à un lavage au lave-vaisselle ! Une fois le nettoyage effectué, remettez le plateau de pesée en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Élimination



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil.



Mise au rebut des piles :

Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, voire dans l'un des points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés !

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :

MEDISANA Balance de cuisine électronique en verre **KS 220**

Alimentation électrique :

3 V =, 1x 3V pile 3V CR2032, pile bouton lithium

Système d'affichage :

affichage numérique

Plage de mesure / répartition :

max. 5 kg soit 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)

Dimensions :

env. 22,7 x 15 x 3,6 cm

N° d'article :

40467

Code EAN :

4015588 40467 2

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale (piles etc.).
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

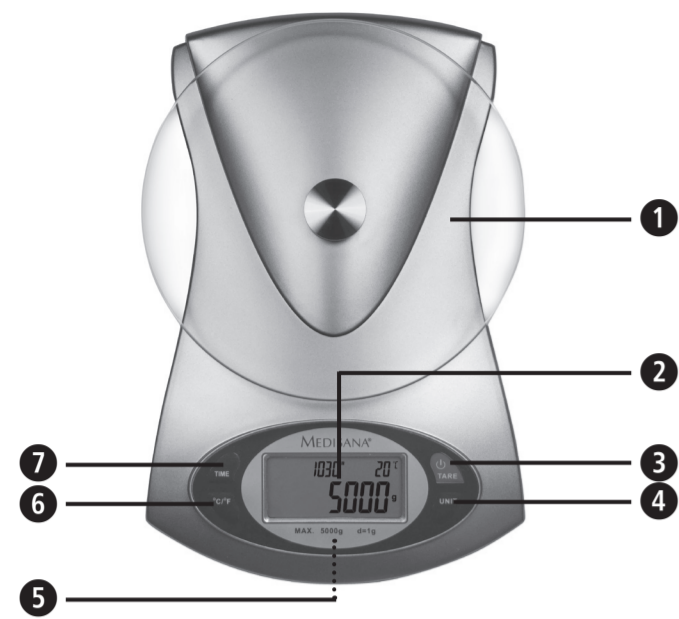


MEDISANA AG


Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALLEMAGNE

E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



IT Bilancia da cucina elettronica in vetro KS 220

- ❶ Superficie di pesatura
- ❷ Display
- ❸ Tasto ON/OFF  e tasto "TARA"
- ❹ Tasto „UNIT“
- ❺ Vano batteria (in basso)
- ❻ Tasto „°C/°F“
- ❼ Tasto „TIME“

Spiegazione dei simboli:



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



AVVERTENZA!

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

LOT

Numero LOT



Produttore



IT Norme di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.



- Utilizzare il prodotto esclusivamente per l'impiego previsto come da istruzioni. In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- La bilancia è destinata esclusivamente all'uso domestico. Non è adatta a scopi medici o commerciali; non è tarata ufficialmente.
- Collocare la bilancia in un luogo non soggetto a temperature estreme o a forte umidità. Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Non posizionare mai la bilancia su superfici irregolari.
- Non esporre l'elettrodomestico alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a trasmettitori elettromagnetici ad alta frequenza, poiché potrebbero disturbare il funzionamento dell'unità.
- La bilancia ha un campo di misura fino a 5 kg ossia 11 lb:0.4 oz. Non sovraccaricare la bilancia poiché potrebbe danneggiarsi.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare che la bilancia subisca urti e scossoni. Non farla cadere e fare attenzione che niente ci cada sopra. Se l'apparecchio cade e si frantuma le schegge potrebbero causare lesioni alle persone nelle vicinanze.
- In caso di guasto, si raccomanda di non riparare il dispositivo, pena l'annullamento della garanzia. Affidare le riparazioni esclusivamente ai centri di assistenza autorizzati.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! **Pericolo di esplosione!**
- Non cortocircuitare! **Pericolo di esplosione!**
- Non gettare nel fuoco! **Pericolo di esplosione!**
- Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!

Materiale in dotazione

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

Il materiale consegnato consta di:

- 1 **MEDISANA** Bilancia da cucina elettronica in vetro **KS 220**
- 1 Batteria 3V (a bottone al litio di tipo CR2032)
- 1 Istruzioni per l'uso



Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.






AVVERTIMENTO

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!






MESSA IN FUNZIONE - Inserimento/estrazione della batteria:

La bilancia da cucina elettronica in vetro **MEDISANA KS 220** è subito pronta all'uso poiché è già dotata di batteria. Prima di poter mettere in funzione la bilancia, rimuovere la striscia isolante dal vano batteria  sul lato inferiore dell'apparecchio. Sostituire la batteria quando sul display compare il simbolo di cambio batteria  o quando, dopo l'accensione dell'apparecchio, il display  non indica niente. Inserire una batteria 3V (a bottone al litio di tipo CR2032). Prestare attenzione alla polarità (polo positivo in alto, che indica verso il coperchio).


Impostazione dell'orario

L'orario in questo apparecchio viene indicato in modalità 12 ore. Per impostare l'orario, premere e tenere premuto il tasto "TIME"  per circa 4 secondi finché il display dei minuti non inizia a lampeggiare. Impostare il numero corretto di minuti premendo il tasto "UNIT"  e confermare con "TIME" . Procedere in modo analogo per l'impostazione delle ore.




Funzione di timer

L'apparecchio dispone di una funzione di timer che consente di impostare un conto alla rovescia. Allo scadere del tempo impostato per il conto alla rovescia (0000), viene emesso un segnale acustico di 30 secondi. Il segnale può essere interrotto in qualsiasi momento premendo un tasto a caso. Per impostare un tempo per il conto alla rovescia, premere il tasto "TIME" . Sul display i minuti iniziano a lampeggiare e compare la scritta "TMR". Impostare i minuti con il tasto "UNIT"  e premere nuovamente su "TIME" . Il conto alla rovescia ha inizio. Per interrompere il conto alla rovescia, premere su "TIME" . Premendo nuovamente il tasto "TIME"  il conto alla rovescia ricomincia.


Indicazione di temperatura

L'apparecchio dispone di un'indicazione di temperatura che indica la temperatura ambiente in °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit). Premere il tasto "°C/°F"  per passare da un'unità all'altra.




Accensione / spegnimento della bilancia

- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.
- Accendere la bilancia toccando il tasto ON/OFF .
- Sul display  compare la scritta "HELO" e poi uno "0".
- La bilancia si spegne (l'orario viene indicato) automaticamente se non viene utilizzata per circa 30 secondi o oppure se si preme il tasto ON/OFF .






Modificare l'unità di peso

- Il peso può essere indicato in grammi (g), chilogrammi (kg), oz. o lb:oz. Premere il tasto "UNIT" , per cambiare l'unità indicata.

Pesatura

- Dopo il display  indica „0“, posizionare il materiale da pesare sulla superficie di pesatura . Il peso viene indicato sul display .

Funzione della tara / taratura


- Se si intende pesare il materiale in un contenitore, quest'ultimo deve essere collocato sulla superficie di pesatura  già prima dell'accensione della bilancia. È possibile anche "cancellare" il peso del contenitore toccando il tasto "TARA" . Il display indica "0".
- Collocare ora il materiale da pesare. Il peso viene indicato sul display . Premere il tasto "TARA" . Il display  indica di nuovo "0". Aggiungere ora il materiale da pesare successivo. Questa procedura può essere ripetuta tutte le volte che si vuole.

Sovraccarico

La bilancia ha una portata massima di 5 kg ossia 11 lb:0.4 oz. Se il peso massimo viene superato, sul display compare la scritta "EEEE".

Pulizia e manutenzione

Non utilizzare mai detersivi o spazzole aggressive. Pulire la bilancia solo con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o alcol. Nell'apparecchio non deve penetrare acqua. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto. Non esporre l'apparecchio alla luce del sole diretta o ad alte temperature.

Per facilitare la pulizia, la superficie della bilancia  è rotabile. Ruotare con cautela la superficie in senso antiorario. Si prega di fare attenzione che la superficie della bilancia NON è adatta ad essere lavata in lavastoviglie! Dopo aver effettuato la pulizia, riportare nuovamente la superficie della bilancia nella posizione precedente, ruotandola in senso orario.

Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere le pile prima di smaltire lo strumento.



Smaltimento della batterie:

Non gettare pile e batterie usate nei normali rifiuti domestici, ma tra i rifiuti speciali o in un punto di raccolta di batterie in negozi specializzati.

Dati tecnici

Nome e modello:	MEDISANA Bilancia da cucina elettronica in vetro KS 220
Alimentazione:	3V = , 1 x 3V batterie CR2032, a bottone al litio
Sistema di visualizzazione:	Display digitale
Campo di misura / divisione:	max. 5 kg ossia 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Dimensioni:	ca. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Codice articolo:	40467
Codice EAN:	4015588 40467 2

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo: www.medisana.com

Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazioni vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura (batterie ecc.).
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

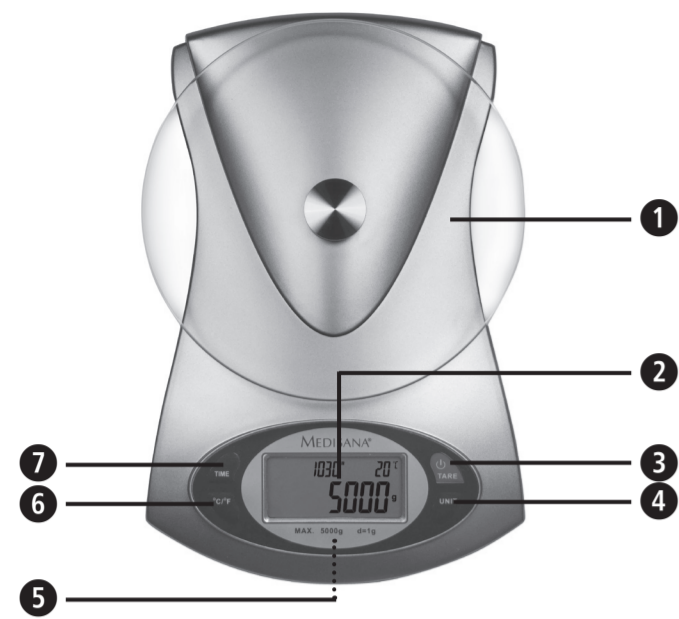


MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, GERMANIA

E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separato.



ES Báscula de cocina de cristal electrónica KS 220

- 1 Superficie para el pesaje
- 2 Pantalla
- 3 Tecla Encendido/Apagado y TARA
- 4 Tecla „UNIT“
- 5 Compartimento para pila (lado inferior)
- 6 Tecla „°C/°F“
- 7 Tecla „TIME“

Leyenda:



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

LOT

Número de LOTE



Fabricante



ES Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

- Utilice el aparato sólo según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. Si utiliza el aparato para otro fin que no sea su uso previsto perdería el derecho de garantía.
- La báscula solo es apta para uso doméstico. No es apta para aplicaciones médicas o comerciales; no es apta para aplicaciones oficiales.
- Sitúe la báscula en un lugar en el que no haya ni temperaturas extremas ni humedad del aire extrema. Mantenga la báscula lejos del agua.
- No coloque la báscula sobre una superficie irregular.
- No coloque el aparato directamente bajo la radiación solar.
- No utilice el aparato cerca de aparatos emisores electromagnéticos de alta frecuencia, dado que pueden interferir en la función del aparato.
- La báscula tiene un rango de medición de hasta 5 kg o 11 lb:0.4 oz. No sobrecargue la báscula, ya que podría sufrir daños.
- Maneje la báscula con cuidado. Evite los golpes y sacudidas con la báscula. No deje que se caiga ni que caiga nada encima. Si el aparato se cayera y se rompiera, existe peligro de lesiones por astillas.
- Por favor no intente reparar el aparato usted mismo en caso de avería o fallos, ya que de lo contrario perdería cualquier derecho a garantía. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

- ¡No desmonte las baterías!
- ¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!
- ¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! **¡Peligro de explosión!**
- ¡No las ponga en cortocircuito! **¡Peligro de explosión!**
- ¡No las tire al fuego! **¡Peligro de explosión!**
- ¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!

Volumen de suministros

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA** Báscula de cocina de cristal electrónica **KS 220**
- 1 pila de 3V (litio tipo CR2032)
- 1 manual de instrucciones



El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes.

Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO - Instalar / desinstalar la pila:

La báscula de cocina de cristal electrónica **MEDISANA KS 220** está lista para su uso, ya que cuenta con una pila en el aparato. Antes de poner en servicio la báscula, deberá retirar la tira aislante del compartimento de pila en la parte inferior del aparato. Cambie la pila cuando el símbolo di cambio batteria « » aparezca en la pantalla o cuando en la pantalla no se muestre nada, tras haber encendido el aparato. Coloque una pila de 3V (litio tipo CR2032). Asegúrese de la correcta polaridad (polo positivo hacia arriba, mirando hacia la tapa).

Ajustar la hora

La indicación de la hora en este aparato sigue el formato de las 12 h. Para ajustar la hora, pulse y mantenga pulsada la tecla «TIME» durante aprox. 4 segundos hasta que parpadee el indicador de minutos. Ajuste la cifra de los minutos pulsando la tecla «UNIT» y confirme con la tecla «TIME» . Proceda a continuación de manera análoga con el ajuste de las horas.

Función de temporizador

El aparato dispone de una función de temporizador que permite ajustar una cuenta atrás. Una vez transcurrido el tiempo de cuenta atrás ajustado (0000) se oye una alarma acústica de 30 segundos. La alarma se puede parar en cualquier momento pulsando cualquier tecla. Para ajustar un tiempo de cuenta atrás, pulse la tecla «TIME» . En la pantalla parpadean los minutos y se muestra «TMR». Ajuste los minutos con la tecla «UNIT» y pulse de nuevo en «TIME» . Empieza la cuenta atrás. Para cancelar la cuenta atrás, pulse en «TIME» . Si se pulsa de nuevo en «TIME» prosigue la cuenta atrás.

Indicación de temperatura

El aparato dispone de una indicación de temperatura que muestra la temperatura ambiente en °C (Celsius) o °F (Fahrenheit). Pulse la tecla «°C/°F» para conmutar entre las unidades.

Encender y/o apagar la báscula

- Sitúe el aparato en una superficie firme y regular.
- Conecte la báscula presionando para ello la tecla Encendido/Apagado .
- Aparece primero «HELO» en la pantalla y seguidamente «0».
- La báscula se apaga automáticamente (modo de visualización de la hora) cuando transcurren aprox. 30 segundos sin que haya sido manejada o si se pulsa la tecla Encendido/Apagado .

Modificar la unidad de peso

- Puede visualizarse el peso en g (gramos), kg, oz. o en lb:oz. Pulse la tecla «UNIT» para cambiar la unidad visualizada.

Pesar

- Si la pantalla muestra „0“, coloque el material a pesar en la superficie para el pesaje . El peso se muestra en la pantalla .

Función de tara / peso adicional

- Si pretende pesar algo en un recipiente, el recipiente debe encontrarse ya antes del encendido en la superficie para el pesaje . También puede «borrar» el peso del recipiente; para ello pulse la tecla Encendido/Apagado o «TARA» . En la pantalla se muestra «0».
- Añada ahora el material a pesar. El peso se muestra en la pantalla . Pulse la tecla «TARA» . En la pantalla se muestra de nuevo «0». Puede añadir a continuación el siguiente material a pesar. Este procedimiento se puede repetir de forma discrecional.

Sobrecarga

La báscula tiene una capacidad portante de máx. 5 kg o 11 lb:0.4 oz. Si se supera este peso, en la pantalla aparece el mensaje „EEEE“.

Limpieza y cuidado

No utilice agentes limpiadores abrasivos ni cepillos de cerdas duras. Limpie la báscula únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice bajo ningún concepto un medio de limpieza afilado ni alcohol. En el aparato no debe entrar agua. No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo. No coloque el aparato directamente bajo la radiación solar o expuesto a elevadas temperaturas.

Para facilitar la limpieza, la superficie para el pesaje se puede desenroscar. Gire para ello la superficie para el pesaje cuidadosamente en sentido antihorario. ¡Tenga en cuenta que la superficie para el pesaje NO es apta para ser lavada en el lavavajillas! Tras la limpieza vuelva a enroscar la superficie para el pesaje girando en sentido horario.

Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato.



Eliminación de la pila:

No deseche las pilas gastadas ni las baterías en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en el comercio especializado.

Datos Técnicos

Denominación y modelo:	MEDISANA Báscula de cocina de cristal electrónica KS 220
Suministro de tensión:	3 V = , 1 x 3V batería CR2032, litio
Sistema de visualización:	Indicación digital
Rango de medición / división:	max. 5 kg o 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Medidas:	aprox. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Nº. Art.:	40467
Nº EAN:	4015588 40467 2

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

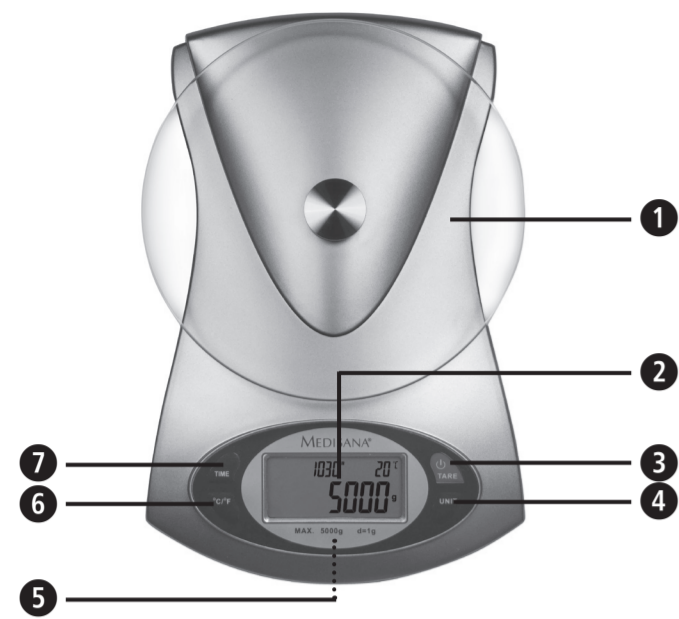


MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALEMANIA

E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.



PT Balança de cozinha eletrônica de vidro KS 220

- 1 Superfície de pesagem
- 2 Visor
- 3 Tecla Lig./Desl. e „TARE“
- 4 Tecla „UNIT“
- 5 Compartimento das pilhas (parte inferior)
- 6 Tecla „°C/°F“
- 7 Tecla „TIME“

Descrição dos símbolos:



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



AVISO

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

LOT

Número de lote



Fabricante

PT Avisos de segurança



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

- Utilize o aparelho apenas em conformidade com as suas instruções de utilização. Em caso de utilização imprópria, é anulada a garantia.
- A balança destina-se ao uso doméstico. Não é adequada para aplicações medicinais ou comerciais; não está aferida oficialmente.
- Coloque a balança num local que não esteja sujeito a temperaturas extremas ou humidade extrema do ar. Mantenha a balança afastada de água.
- Nunca coloque a balança numa base irregular.
- Não exponha o aparelho a raios solares diretos.
- Não opere o aparelho na proximidade de emissores eletromagnéticos de elevada frequência, estes podem influenciar as funções do aparelho.
- A balança tem um volume de medição até 5 kg ou 11 lb:0.4 oz. A sobrecarga da balança pode causar danos na mesma.
- Manuseie a balança com cuidado. Evite impactos e choques na balança. Não a deixe cair e não deixe nada cair na balança. Se deixar cair o aparelho e o partir existe perigo de ferimento devido a cacos.
- Em caso de avaria, não reparar o dispositivo por iniciativa própria, visto que isto implicaria uma perda de todos os direitos de garantia. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, conseqüentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- Não abra as pilhas!
- Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!
- Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!
- Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não volte a carregar as pilhas! **Existe perigo de explosão!**
- Não conecte as pilhas em curto-circuito! **Existe perigo de explosão!**
- Não coloque as pilhas no fogo! **Existe perigo de explosão!**
- Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curto-circuito!

Material fornecido

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresente qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 **MEDISANA** Balança de cozinha eletrônica de vidro **KS 220**
- 1 Pilha de lítio botão tipo 3V, CR2032
- 1 Manual de instruções



As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



ADVERTÊNCIA

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!

Colocação em funcionamento - Retirar / colocar as pilhas:

A balança de cozinha eletrônica de vidro **MEDISANA KS 220** está preparada para ser usada diretamente, dado que uma pilha já está pré-montada no aparelho. Antes de poder usar a balança deve retirara barra isoladora do compartimento das pilhas **5**, na parte inferior do aparelho. Substitua a bateria, quando o símbolo de substituição de bateria „“ é exibido no visor ou quando no visor **2** não é exibido nada, depois de ter ligado o aparelho. Coloque uma pilha de 3V (pilha de lítio botão tipo CR2032). Tenha em consideração a polaridade (polo positivo para cima, virado para a tampa).

Ajuste da hora

A indicação da hora neste aparelho ocorre no modo de 12 horas. Para definir a hora mantenha pressionada a tecla „TIME“ **7** durante aprox. 4 segundos, até a indicação de minutos estar intermitente. Defina os minutos corretos pressionando a tecla „UNIT“ **4** e confirme com „TIME“ **7**. Em seguida proceda da mesma forma com o ajuste das horas.

A função temporizador

O aparelho tem uma função temporizador, com a qual pode ajustar um countdown. Depois de terminado o tempo de countdown (0000) é emitido um alarme acústico de 30 segundos. É possível parar o alarme a qualquer altura clicando numa tecla. Para ajustar um tempo de countdown pressione primeiro a tecla „TIME“ **7**. Os minutos ficam intermitentes no visor e é exibido „TMR“. Ajuste os minutos com a tecla „UNIT“ **4** e volte a carregar em „TIME“ **7**. O countdown é iniciado Para interromper o countdown, pressione „TIME“ **7**. Pressionando novamente „TIME“ **7** o countdown prossegue.

Indicar a temperatura

O aparelho possui uma indicação de temperatura, que indica a temperatura da divisão em °C (graus Celsius) ou °F (graus Fahrenheit). Pressione a tecla „C/°F“ **6**, para mudar entre unidades.

Ligar/desligar balança

- Coloque o aparelho numa base regular e firme.
- Ligue a balança clicando na tecla Lig./Desl. **3**.
- É primeiro exibido „HELO“ no visor **2** e em seguida um „0“.
- A balança desliga-se automaticamente (indicação da hora) quando não é usada durante aprox. 30 segundos. Isto também pode ser executado manualmente premindo o tecla Lig./Desl. **3**.

Alterar unidade de peso

- Pode exibir o peso em gramas (g), quilogramas (kg) ou em oz. ou lb:oz. Acione a tecla „UNIT“ **4**, para mudar as unidades exibidas.

Pesar

- Após o visor **2** mostra „0“, coloque o material a pesar na superfície de pesagem **1**. O peso é exibido no visor **2**.

Função de tara / Pesagem adicional

- Quando pretender pesar o material com um recipiente, é necessário que o recipiente já se encontre na superfície de pesagem **1** antes de ligar. Pode também „eliminar“ o peso do recipiente clicando na tecla Lig./Desl. ou „TARE“ **3**. No visor é exibido um „0“.
- Adicione o material a pesar. O peso é exibido no visor **2**. Acione a tecla „TARE“ **3**. No visor **2** é novamente exibido „0“. Pode agora adicionar o próximo material a pesar. Este processo pode ser repetido as vezes que desejar.

Sobrecarga

A balança tem uma capacidade de carga máxima de 5 kg ou 11 lb:0.4 oz. Se este peso for excedido é exibido „EEEE“ no visor.

Limpeza e manutenção

Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas fortes. Limpe a balança apenas com um pano macio ligeiramente humedecido. Nunca use meios de limpeza afiados ou álcool. Não pode entrar água no aparelho. Volte a usar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco. Não sujeite o aparelho a raios solares diretos ou temperaturas elevadas.

Para uma melhor limpeza a área de pesagem **1** é desmontável. Para o efeito, rode essa área com cuidado no sentido inverso dos ponteiros do relógio. Tenha em atenção que essa peça NÃO é adequada à limpeza na máquina de lavar louça! Após a limpeza volte a colocar a área de pesagem rodando agora no sentido dos ponteiros do relógio.

Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas.



Eliminação de baterias:

Não deite pilhas e baterias usadas no lixo doméstico, coloque-as no lixo próprio ou entregue-as no pilhão na loja especializada!

Dados técnicos

Nome e modelo:

MEDISANA Balança de cozinha eletrônica de vidro **KS 220**

Alimentação de tensão:

3 V = , 1 x 3V bateria CR2032, pilha de lítio botão

Sistema de indicação:

Visor digital

Área de indicação / Divisão:

máx. 5 kg ou 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)

Dimensões:

aprox. 22,7 x 15 x 3,6 cm

Artigo nº:

40467

EAN Code:

4015588 40467 2

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em www.medisana.com

Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra. Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
 - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
 - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
 - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALEMANHA

E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.



NL Elektronische glazen keukenweegschaal KS 220

- 1 Weegoppervlak
- 2 Display
- 3 Aan-/uit- en „TARE“-knop
- 4 „UNIT“-knop
- 5 Batterijvakje (onderkant)
- 6 „C/°F“-knop
- 7 „TIME“-knop

Verklaring van de symbolen:



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING!

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

LOT

LOT-nummer



Producent

NL Veiligheidsmaatregelen



Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.



- Gebruik het instrument alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing. Anders vervalt de garantieclaim.
- De weegschaal is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Zij is niet geschikt voor medische of commerciële toepassingen; ze is niet officieel geeijkt.
- Plaats de weegschaal op een plaats waar er noch extreme temperaturen noch extreme luchtvochtigheid optreden. Hou de weegschaal uit de buurt van water.
- Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond.
- Stel de weegschaal niet bloot aan rechtstreeks zonlicht.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van elektromagnetische zenders met hoge frequentie, omdat deze de werking van het toestel zouden kunnen verstoren.
- De weegschaal heeft een meetbereik van tot 5 kg resp. 11 lb:0.4 oz Overlaad de weegschaal niet, dat zou haar kunnen beschadigen.
- Behandel de weegschaal voorzichtig. Bescherm de weegschaal tegen slagen en schokken. Laat ze niet vallen en laat er ook niets op vallen. Wanneer het toestel naar beneden valt en in stukken breekt, bestaat er gevaar op verwondingen door de splinters.
- Repareer het instrument in het geval van storingen of beschadigingen niet zelf, omdat hierdoor de garantieclaim vervalt. Neem contact op met uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een geautoriseerde service verrichten.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- Batterien niet uit elkaar halen!
- Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Batterij bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! **Er bestaat explosiegevaar!**
- Niet kortsluiten! **Er bestaat explosiegevaar!**
- Niet in het vuur werpen! **Er bestaat explosiegevaar!**
- Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!

Levering

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** Elektronische glazen keukenweegschaal **KS 220**
- 1 Batterij, lithium-knoopcel type CR2032, 3V
- 1 Gebruiksaanwijzing




Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

INGEBRUIKNEMING - Batterij verwijderen / plaatsen:

De **MEDISANA** Elektronische glazen keukenweegschaal **KS 220** is onmiddellijk klaar voor gebruik aangezien er reeds een batterij in het toestel werd gemonteerd. Alvorens u de weegschaal in gebruik kunt nemen, moet u de isolatiestrip uit het batterijvakje 5 aan de onderkant van het toestel trekken. Vervang de batterijen onmiddellijk wanneer het symbooltje voor het vervangen van de batterijen „“ op het display verschijnen of wanneer er op het display 2 niets getoond wordt, nadat u het toestel inschakelde. Leg een 3V-batterij (lithium-knoopcel type CR2032) in het batterijvakje. Let daarbij op de polariteit (plus-pool naar boven, naar het deksel wijzend).

Het uur instellen

Bij dit toestel wordt het uur in de twaalf-uurmodus weergegeven. Om het uur in te stellen, drukt u op de „TIME“-knop en houdt u die ingedrukt 7 gedurende ca. 4 seconden, totdat de minutenweergave knippert. Stel het juiste aantal minuten in door de „UNIT“-knop 4 te gebruiken en bevestig met „TIME“ 7. Ga vervolgens op dezelfde manier te werk om de uren in te stellen.

De timerfunctie

Het toestel heeft een timerfunctie, waarbij u een countdown kunt instellen. Na verloop van de ingestelde countdownperiode (0000) weerklinkt er gedurende 30 seconden een akoestisch alarmsignaal. Het alarmsignaal kan te allen tijde worden gestopt door op een knop naar keuze te drukken. Om een countdownperiode in te stellen, drukt u eerst op de „TIME“-knop 7. Op het display knipperen de minuten en verschijnt er „TMR“. Stel de minuten met de „UNIT“-knop 4 en druk opnieuw op „TIME“ 7. De countdown begint te lopen. Om de countdown af te breken; drukt u op „TIME“ 7. Wanneer u opnieuw op „TIME“ 7 drukt, wordt de countdown voortgezet.

Die temperatuuraanduiding

Het toestel heeft een temperatuurweergave, die de kamertemperatuur in °C (graad Celsius) of °F (graad Fahrenheit) weergeeft. Druk op de knop „C/°F“ 6, om van de ene eenheid naar de andere om te schakelen.

Weegschaal in-/uitschakelen

- Plaats het toestel op een effen, stevige ondergrond.
- Schakel de weegschaal in, door op de aan-/uitknop  3 te drukken.
- Eerst verschijnt er „HELO“ op het display 2 en dan een „0“.
- De weegschaal wordt automatisch naar de klok mode geschakeld, wanneer ze ca. 30 seconden lang niet gebruikt wordt. Dit kan ook handmatig worden uitgevoerd door op de aan-/uitknop  3 te drukken.


Gewichtseenheid wijzigen

- U kunt het gewicht in gram (g), in kilogram (kg), in oz. of in lb:oz laten aangeven. Gebruik de „UNIT“-knop 4, om de aangegeven eenheid te veranderen.

Wegen

- Na op het display 2 „0“ aangegeven wordt, leg het te wegen product op het weegoppervlak 1. Het gewicht wordt op het display 2 aangegeven.

Tarafunctie/wegen

- Als u van plan bent om het te wegen product in een recipiënt te wegen, moet de recipiënt zich reeds voor het inschakelen op het weegoppervlak 1 bevinden. U kunt het gewicht van de recipiënt ook „wissen“, door op de aan-/uitknop, resp. de „TARE“-knop  3 te drukken. Op het display wordt „0“ aangegeven.
- Voeg nu het te wegen product toe. Het gewicht wordt op het display 2 aangegeven. Gebruik de „TARE“-knop  3. op het display 2 wordt opnieuw „0“ aangegeven. U kunt nu het volgende te wegen product toevoegen. Deze procedure kunt u naar believen herhalen, zo vaak u maar wil.

Overbelasting

De weegschaal heeft een draagvermogen van max. 5 kg resp. 11 lb:0.4 oz. Wanneer dit gewicht wordt overschreden, verschijnt er op het display de melding „EEEE“.

Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of sterke borstels. Maak de weegschaal schoon met een zachte, lichtjes bevochtigde doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water in het toestel doordringen. Gebruik het toestel pas weer wanneer het helemaal droog is. Stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Het weegoppervlak 1 kan worden weggedraaid om het reinigen gemakkelijker te maken. Draai het oppervlak daartoe voorzichtig weg, tegen de wijzers van de klok in. Let erop dat het weegoppervlak NIET geschikt is voor de vaatwasser! Na het reinigen zet u het weegoppervlak weer terug door het met de wijzers van de klok mee te draaien.

Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterij uit het apparaat voordat u het apparaat verwijderd.



Afvoeren van de batterij:

Gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huishoudelijke afval, maar bij het klein en gevaarlijk afval of geeft het af bij een inzamelpunt voor gebruikte batterijen!

Technische specificaties

Naam en model:	MEDISANA Elektronische glazen keukenweegschaal KS 220
Spanningsvoorziening:	3 V = , 1 x 3V batterij CR2032, lithium-knoopcel
Weergavesysteem:	Digitale weergave
Meetbereik/deling:	max. 5 kg resp. 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Afmetingen:	ca. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Artikelnr.:	40467
EAN Code:	4015588 40467 2

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op www.medisana.com

Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DUITSLAND
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.

MEDISANA®



FI Sähköinen keittiövaaka KS 220

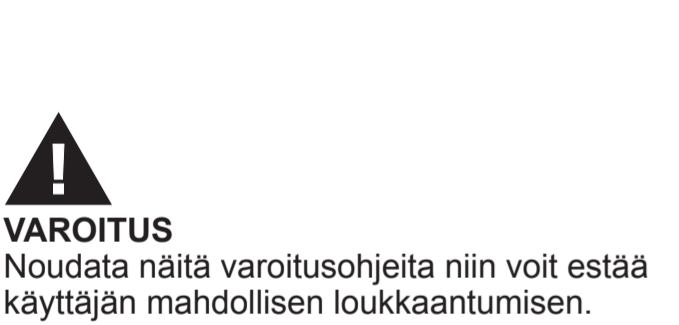
- 1 vaa’an yläpuoli
- 2 näyttö
- 3 päällä/pois päältä- ja “TARE”-painike
- 4 „UNIT“-painike
- 5 paristokotelo (kääntöpuolella)
- 6 „°C/°F“-painike
- 7 „TIME“-painike



Kuvan selitys:



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.



LOT LOT-numero



FI Turvallisuusohjeita



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.



- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttöön käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaan. Jos laitetta käytetään muuhun tarkoitukseen, sen takuu raukeaa.
- Vaaka on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu lääkinnälliseen tai kaupalliseen käyttöön eikä se sovellu virallisiin käyttötarkoituksiin.
- Aseta vaaka paikkaan, jossa ei esiinny äärimmäisiä lämpötiloja tai huomattavaa ilmankosteutta. Pidä vaaka loitolla vedestä.
- Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle.
- Älä aseta vaakaa suoraan auringonpaisteeseen.
- Älä käytä laitetta korkeataajuuksisen sähkömagneettisen lähettimen läheisyydessä, sillä tästä saattaa aiheuttaa häiriöitä laitteen toiminnalle.
- Vaa’an mittausalue on kork. 5 kg tai 11 lb:0.4 oz. Älä laita liian paljon painoa vaa’an päälle, sillä vaaka saattaa vahingoittua.
- Käsittele vaakaa varoen. Suojaa vaaka iskuilta ja tärähdyksiltä. Älä päästä vaakaa putoamaan tai anna pudota mitään sen päälle. Jos laite putoaa ja vahingoittuu, sirut saattavat aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, jotta takuu ei raukea. Vie laite korjattavaksi ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

PARISTO-TURVAOHJEITA

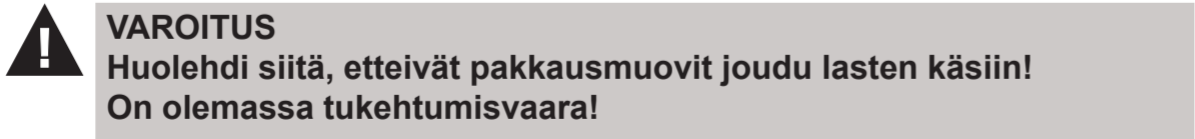
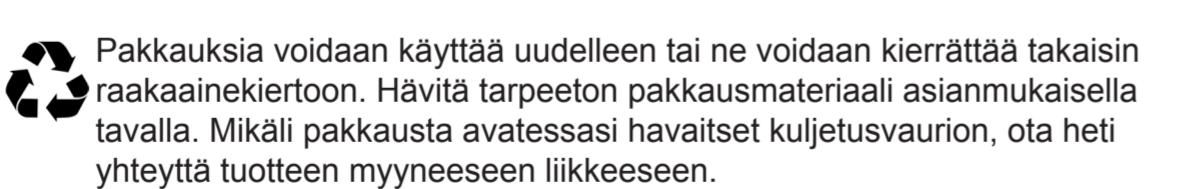
- Akkuja ja paristoja ei saa purkaa!
- Poista tyhjat akut ja paristot välittömästi laitteesta!
- Kohonnut vuotovaara, vältä kontaktia ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut akkuhapon kanssa kosketuksiin, huuhtele vastaavat kohdat välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!
- Jos paristo tai akku nielaistaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Aseta paristot oikein paikalleen, huomioi napaisuus!
- Pidä paristolokero aina suljettuna!
- Poista paristot ja akut laitteesta jos et käytä sitä pitkään aikaan!
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta!
- Akkuja ja paristoja ei saa ladata! **Räjähdysvaara!**
- Liitä oikein! **Räjähdysvaara!**
- Älä heitä tuleen! **Räjähdysvaara!**
- Säilytä käyttämättömät paristot pakkauksessa. Älä säilytä niitä metalliesineiden lähellä, ettei synny oikosulkua!




Toimituksen laajuus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiasi tai huoltoliikkeen puoleen. Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **MEDISANA** Sähköinen keittiövaaka **KS 220**
- 1 paristo (litium-nappiparistotyyppi CR2032, 3V)
- 1 käyttöohje



KÄYTTÖÖNOTTO - Paristojen poistaminen / asentaminen:
MEDISANA KS 220 sähköinen keittiövaaka on heti käyttövalmis, sillä laitteeseen on asennettu paristot valmiiksi. Poista suojanauhat paristokotelosta **5** laitteen kääntöpuolelta ennen vaa’an käyttöönottoa. Vaihda uudet paristot, kun pariston tyhjenemisen ilmaisin “ ” ilmestyy näytölle tai kun näyttö **2** on tyhjä sen jälkeen, kun olet kytkenyt virran päälle laitteeseen. Aseta yksi 3V-paristo (litium-nappiparistotyyppi CR2032) paikalleen. Tarkista, että pariston navan suunta on oikein päin (+napa asetetaan ylöspäin kohti kantta).

Kellonajan asettaminen



Tämän laitteen näytöllä on 12-tunnin kello. Kun haluat asettaa kellonajan, paina ja pidä “TIME”-painiketta **7** alhaalla noin 4 sekunnin ajan, kunnes minuuttinäyttö vilkkuu. Valitse minuutit “UNIT”-painikkeella **4** ja vahvista “TIME”-painikkeella **7**. Aseta tunnit tämän jälkeen analogisesti.



Ajastintoiminto

Laitteessa on ajastintoiminto, johon voit asettaa tietyn ajan. Asetetun ajan (0000) kuluttua kuuluu 30 sekuntia kestävä äänimerkki. Hälytyksen saa pois päältä painamalla mitä tahansa painiketta. Kun haluat asettaa ajastuksen, paina ensin “TIME”-painiketta **7**. Näytöllä vilkkuvat minuutit ja näkyviin ilmestyy lyhenne “TMR”. Aseta minuutit “UNIT”-painikkeella **4** ja paina “TIME”-painiketta **7** uudelleen. Ajastin käynnistyy. Jos haluat keskeyttää ajastuksen, paina “TIME”-painiketta **7**. Paina “TIME”-painiketta **7** uudelleen, jos haluat jatkaa ajastustoimintoa.



Lämpötilanäyttö
Laitteessa on lämpötilanäyttö, joka näyttää huoneenlämmön °C:na (Celsius-asteina) tai °F:na (Fahrenheit-asteina). Paina “°C/°F”-painiketta **6**, jos haluat vaihtaa yksikön.

- Vaa’an päälle kytkeminen/päältä pois kytkeminen**
 - Aseta laite tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
 - Kytke vaaka päälle painamalla päälle/pois päältä -painiketta  **3**.
 - Ensin näytölle tulee “HELO” **2** ja sen jälkeen “0”.
 - Kun suunnilleen 30 sekuntia ei ole käytetty, laite siirtyy automaattisesti kello tilassa. Tämä voidaan myös suorittaa manuaalisesti painamalla painiketta  **3**.

Painon mittayksikön vaihtaminen

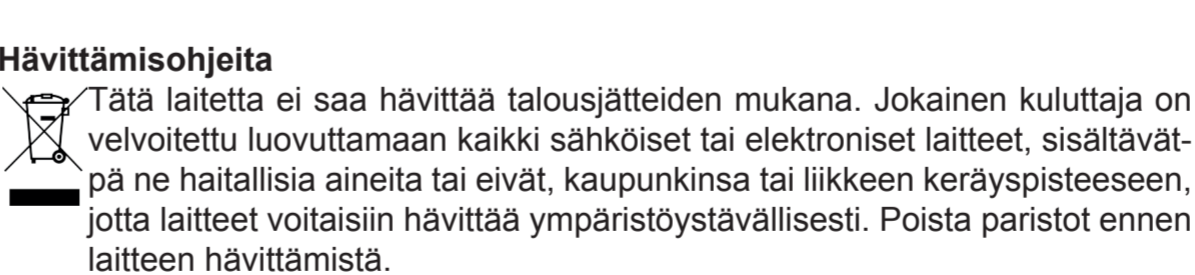
- Painon voi valita näkyviin grammoina (g), kilogrammoina (kg), oz.:na tai lb:oz.:na. Vaihda näytöllä oleva yksikkö “UNIT”-painikkeella **4**.

- Punnitseminen**
 - Kun näytössä **2** näkyy „0“, aseta punnittavat aineet vaa’an päälle **1**. Paino tulee näytölle **2**.

- Nollaustoiminto / taaraaminen**
 - Kun haluat punnita astian sisällön, aseta astia jo ennen virran kytkemistä vaa’an päälle **1**. Voit nollata astian painon painamalla päällä/pois päältä- tai “TARE”-painiketta  **3**. Näytölle ilmestyy “0”.
 - Lisää nyt punnittava astiaan. Paino tulee näytölle **2**. Paina “TARE”-painiketta  **3**. Näytölle **2** ilmestyy jälleen “0”. Nyt voit lisätä punnittavaa astiaan. Voit toistaa tätä toimintoa niin usein kuin on tarpeen.

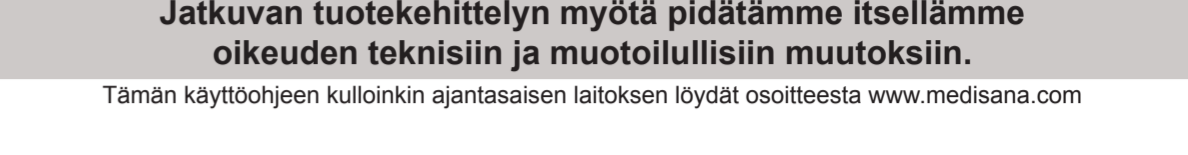
Ylikuormitus
Suurin punnittava paino on 5 kg tai 11 lb:0.4 oz. Jos tämä raja ylittyy, näytölle ilmestyy “EEEE”.

Puhdistus ja hoito
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai kovia harjoja. Puhdista vaaka ainoastaan pehmeällä, kevyesti kostutetulla kankaalla. Älä käytä missään tapauksessa voimakkaita tai alkoholia sisältäviä puhdistusaineita. Laitteeseen ei saa päästää vettä. Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan. Älä aseta laitetta suoraan auringonpaisteeseen tai korkeaan lämpötilaan. Puhdistamisen helpottamiseksi vaa’an punnituslevy **1** voidaan irrottaa kiertämällä. Kierrä punnituslevyä tätä varten varovasti vastapäivään. Huomaa, että vaa’an punnituslevy EI sovellu pestäväksi astianpesukoneessa! Kun olet puhdistanut punnituslevyn, aseta se takaisin paikalleen kiertämällä sitä myötäpäivään.



Paristojen hävittäminen:
Älä laita käytettyjä paristoja tai akkuja talousjätteen joukkoon, vaan vie ne myymälöiden keräyspisteisiin!

Tekniset Tiedot	
Nimi ja malli:	MEDISANA Sähköinen keittiövaaka KS 220
Verkköjännite:	3 V = , 1 x 3V-paristo CR2032, litiumnappiparisto
Näyttöjärjestelmä:	digitaalinen näyttö
Kapasiteetti / tarkkuus:	kork.5 kg tai 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Mitat:	noin 22,7 x 15 x 3,6 cm
Tuotenro:	40467
EAN koodi:	4015588 40467 2



Takuu- ja korjausehdot
Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana opio ostokuitista. Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. MEDISANA-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.

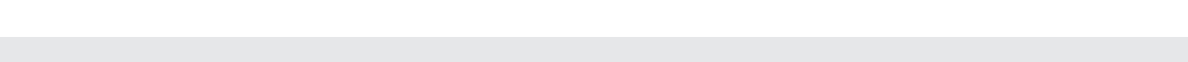
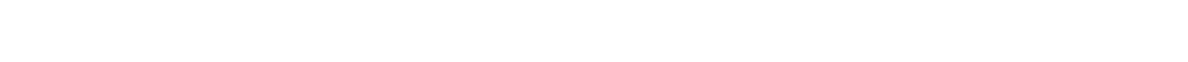
2. Materiaali- tai valmistusvioista johtuvat puutteet korjataan takuuaikana maksutta.

3. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.

4. Takuun ulkopuolelle jäävät:

- a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
- b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
- c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
- d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.

5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.





SE Elektronisk glasköksvåg KS 220

- 1 Vågyta
- 2 Display
- 3 På-/Av- ⏻ och "TARE"-knapp
- 4 Knapp „UNIT“
- 5 Batterifack (undersida)
- 6 Knapp „°C/°F“
- 7 Knapp „TIME“

Teckenförklaring:



Bruksanvisningen hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



VARNING

Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.


LOT

LOT-nummer



Tillverkare

SE Säkerhetshänvisningar

 Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följas med.



- Använd apparaten enbart till det den är avsedd för enligt bruksanvisning. Vid annan användning bortfaller garantianspråken.
- Vågen är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte lämplig för medicinskt eller kommersiellt bruk; den är inte officiellt verifierad.
- Placera vågen på en plats, där inga extrema temperaturer eller extrem luftfuktighet uppstår. Håll vågen borta från vatten.
- Placera aldrig vågen på ojämnt underlag.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus.
- Använd inte vågen i närheten av högfrekventa elektromagnetiska sändare, då dessa kan störa funktionen av enheten.
- Vågen har ett mätområde upp till 5 kg eller 11 lb:0.4 oz. Överbelasta inte vågen, den kan skadas.
- Använd vågen med varsamhet. Undvik att utsätta vågen för stötar och vibrationer. Tappa den inte, och låt inget falla ned på den. Om enheten skulle falla ned och gå sönder, uppstår risk för skada från splitter.
- Vid fel, reparera inte själv enheten, då detta gör att garantin blir ogiltig. Låt enbart reparationer utföras av det auktoriserade servicestället.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERI

- Montera inte isär batterierna!
- Ta genast ut tomma batterier ur apparaten!
- Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Om du får batterisyra på något av ovanstående ställen: skölj genast rikligt med rent vatten och kontakta läkare!
- Kontakta läkare omedelbart om någon råkar svälja ett batteri!
- Sätt in batterierna rätt; beakta polariteten!
- Se till att batterifacket är ordentligt stängt!
- Ta ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas under en längre tid!
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn!
- Ladda inte batterierna! **Explosionsrisk!**
- Se till att batterierna inte kortsluts! **Explosionsrisk!**
- Släng inte batterierna i öppen eld! **Explosionsrisk!**
- Förvara oanvända batterier i förpackningen och inte i närheten av metallföremål - risk för kortslutning!

Leveransomfång

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till återförsäljaren eller ett serviceställe. Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **MEDISANA** Elektronisk glasköksvåg **KS 220**
- 1 3V-batteri (litium-knappcells-batteri typ CR2032)
- 1 bruksanvisning




Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn! Kvävningrisk!

Idrifttagning - Batteribyte:

MEDISANA Elektronisk glasköksvåg **KS 220** är klar att användas direkt, efter som ett batteri redan är inmonterat i enheten. Innan du kan börja använda vågen, måste du dra bort isoleringsremsan ur batterifacket **5** på enhetens undersida. Byt batterierna när symbolen för batteribyte “” visas i displayen, eller när ingenting visas i displayen **2** efter att enheten har slagits på. Sätt in ett 3V-batteri (litium-knappcells-batteri typ CR2032). Observera polariteten (pluspolen uppåt; pekande upp mot taket).

Ställa in klockan

Visningen av tiden sker i 12-timmars-läge på den här enheten. För att ställa in klockan, tryck och håll inne knappen “TIME” **7** under ca 4 sekunder, tills minutvisningen blinkar. Ställ in rätt antal minuter genom att använda knappen “UNIT” **4** och bekräfta med “TIME” **7**. Fortsätt sedan analogt med inställningen av timmar.

Timer-funktionen

Enheten har en timer-funktion, som du kan ställa in för nedräkning. Efter att nedräkningstiden har gått ut (0000), hörs ett 30 sekunders ljudlarm. Larmet kan stängas av när du vill genom att trycka på valfri knapp. För att ställa in en nedräkningstid, tryck först på knappen “TIME” **7**. På displayen blinkar minuterna och “TMR” visas. Ställ in minuterna med knappen “UNIT” **4** och tryck igen på “TIME” **7**. Nedräkningen startar. För att avbryta nedräkningen, tryck på “TIME” **7**. Med ytterligare ett tryck på “TIME” **7**, fortsätter nedräkningen.

Temperaturvisningen

Enheten har temperaturvisning, som visar rumstemperaturen i °C (grader Celsius) eller i °F (grader Fahrenheit). Tryck på knappen “°C/°F” **6** för att växla mellan enheterna.

Slå på/stänga av vågen

- Placera enheten på ett jämnt, fast underlag.
- Slå på vågen, genom att trycka på På-/Av-knappen **3**.
- “HELO” visas en gång på displayen **2** och därefter “0”.
- Vågen stängs automatiskt av (visningen av tiden) efter ca 30 sekunders, om ingen åtgärd har utförts. Detta kan även utföras manuellt genom att trycka på På-/Av-knappen **3**.

Ändra viktenhet

- Du kan välja att visa vikten i gram (g), kilogram (kg), oz. eller i lb:oz. Använd knappen “UNIT” **4** för att växla mellan de visade enheterna.

Vägning

- Efter displayen visar „0“, placera det som ska vägas på vågytan **1**. Vikten visas i displayen **2**.

Tarafunktion/Tilläggsvägning

- Om du avser att väga det som ska vägas i en behållare, måste behållaren placeras på vågytan **1** innan du slår på vågen. Du kan också “radera” behållarens vikt genom att trycka på På-/Av- eller på “TARE”-knappen **3**. På displayen visas “0”.
- Lägg nu till det som ska vägas. Vikten visas i displayen **2**. Använd “TARE”-knappen **3**. I displayen **2** visas åter “0”. Nu kan nästa sak som ska vägas läggas till. Detta förfarande kan upprepas så ofta som önskas.

Överbelastning


Vågen har en kapacitet på max. 5 kg eller 11 lb:0.4 oz. Om denna vikt överskrids, visas “EEEE” i displayen.

Rengöring och vård


Använd aldrig starka rengöringsmedel eller vassa borstar. Rengör vågen enbart med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd under inga omständigheter några starka rengöringsmedel eller alkohol. Låt inte vatten tränga in i enheten. Använd enheten först när den är helt torr. Utsätt inte enheten för direkt solljus eller höga temperaturer.

Vågytan **1** går att vrida loss för att enklare kunna rengöras. För att göra detta, vrid ytan försiktigt moturs tills den lossnar. Observera att vågytan INTE är avsedd för att rengöras i diskmaskin! Efter rengöring, sätt tillbaka vågytan igen genom att vrida den medurs.

Hänvisning gällande avfallshantering

 Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Ta alltid ut batterierna innan Ni kastar apparaten.

Bortskaffande av batterier:

 Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna, utan i farligt avfall eller lämna dem på en batteriinsamlingsstation i butik!

Teknisk Data

Namn och modell:	MEDISANA Elektronisk glasköksvåg KS 220
Strömförsörjning:	3 V = , 1 x 3V batteri CR2032, litium-knappcell
Displaysystem:	Digital visning
Mätområde/Uppdelning:	max. 5 kg eller 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Yttermått:	ca 22,7 x 15 x 3,6 cm
Artikel nr.:	40467
EAN Code:	4015588 40467 2

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på www.medisana.com

Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot. Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
 - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
 - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
 - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

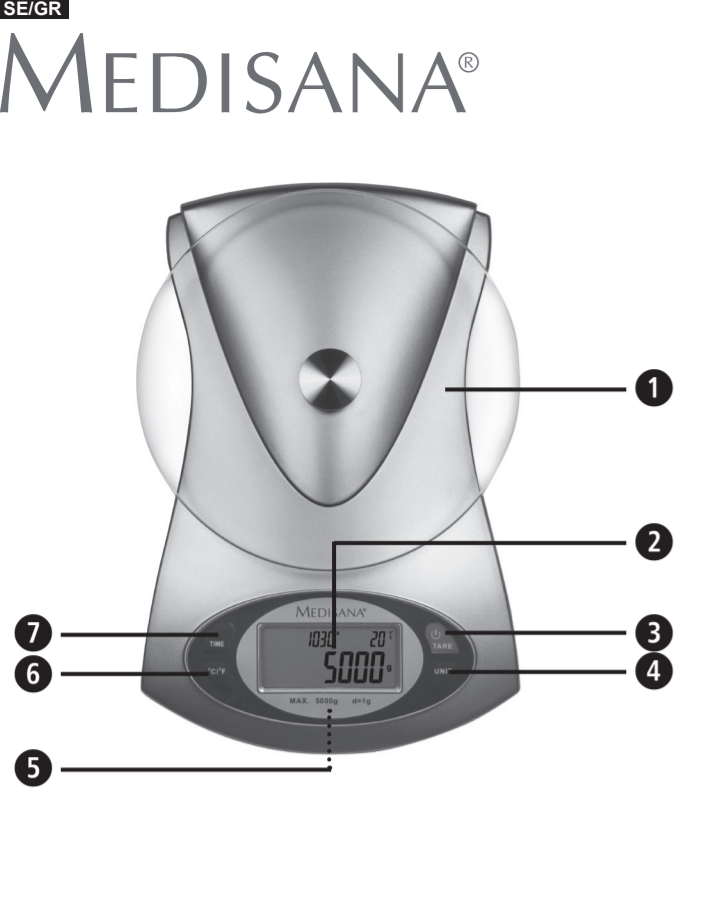


MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, TYSKLAND

E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Service-adresserna finns på en separat bilaga.



GR Ηλεκτρονική γυάλινη ζυγαριά κουζίνας KS 220

- 1** Επιφάνεια ζύγισης
- 2** Οθόνη
- 3** Πλήκτρα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (on/off) ⊖ και «TARE»
- 4** Πλήκτρο „UNIT“
- 5** Θήκη μπαταριών (κάτω πλευρά)
- 6** Πλήκτρο „°C/°F“
- 7** Πλήκτρο „TIME“

Επεξήγηση συμβόλων:



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείρι-ση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδί-ου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.

LOT

Αριθμός LOT



Παραγωγός

GR Οδηγίες για την ασφάλεια



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.



- Χρησιμοοιείτε τη συσκευή μόνο για τον σκοό ροορισμού της και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Σε ερίτωση ακατάλληλης χρήσης διαγράφεται κάθε εγγυητική αξίωση.
- Η ζυγαριά προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για ιατρικές ή εμπορικές εφαρμογές αφού δεν είναι επίσημα βαθμονομημένη.
- Τοποθετήστε το ζυγαριά σε μέρος χωρίς ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας ή ακραία επίπεδα υγρασίας. Φυλάσσετε τη ζυγαριά μακριά από νερό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε μη ομαλή επιφάνεια.
- Ποτέ μην αφήντε εκτεθειμένη τη συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε υψίσυχνους ηλεκτρομαγνητικούς πομπούς, γιατί μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές επηρεάζοντας τη λειτουργία της συσκευής.
- Το εύρος μέτρησης της ζυγαριάς ανέρχεται σε έως 5 kg ή 11 lb:0.4 oz. Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά, μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Μεταχειρίζεστε με προσοχή τη ζυγαριά. Αποφεύγετε προσκρούσεις και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην την αφήσετε να πέσει κάτω ή να πέσει κάτι επάνω της. Στην περίπτωση πτώσης και θραύσης της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα.
- Στην περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε μόνος σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!
- Αφαιρείτε άμεσα από τη συσκευή τις άχρηστες μπαταρίες!
- Αυξημένος κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταριών ξεπλύντε αμέσως το προσβλημένο σημείο με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!
- Αν καταπιείτε μία μπαταρία τότε συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό!
- Τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά, προσέχετε την πολικότητα!
- Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να παραμένει καλά σφραγισμένος!
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!
- Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! **Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Μην τις βραχυκυκλώνετε! **Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Μην τις πετάτε στην φωτιά! **Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Αποθηκεύετε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, για να αποφευχθεί η περίπτωση βραχυκυκλώματος!

Περιεχόμενο παράδοσης

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **MEDISANA** Ηλεκτρονική γυάλινη ζυγαριά κουζίνας **KS 220**
- 1 μπαταρία 3V (μπαταρία λιθίου κουμπί, τύπος CR2032)
- 1 οδηγία χρήσης

♻️ Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.

Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

Έναρξη λειτουργίας - Αφαίρεση / τοποθέτηση μπαταρίας:

Το προϊόν της εταιρείας **MEDISANA** Ηλεκτρονική γυάλινη ζυγαριά κουζίνας **KS 220** είναι έτοιμο προς χρήση, αφού στη συσκευή υπάρχει τοποθετημένη μία μπαταρία. Πριν μπορέσετε να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, θα πρέπει να τραβήξετε την ταινία μόνωσης από τη θήκη μπαταρίας **5** στο κάτω μέρος της συσκευής. Όταν το σύμβολο αντικατάστασης μπαταριών « **+** **-** » εμφανίζεται στην οθόνη ή εάν στην οθόνη **2** δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται. Τοποθετήστε μία μπαταρία 3V (μπαταρία λιθίου κουμπτί, τύπος CR2032). Λάβετε υπόψη την πολικότητα (Θετικός πόλος προς τα πάνω, ως προς το καπάκι).

Ρύθμιση ώρας

Αυτή τη συσκευή διαθέτει 12ωρη ένδειξη ώρας. Για να ρυθμίσετε την ώρα πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «TIME» **7** για περίπου 4 δευτερόλεπτα, μέχρι να αναβοσβήνει η ένδειξη των λεπτών. Ρυθμίστε τον σωστό αριθμό λεπτών πατώντας το πλήκτρο «UNIT» **4** και επιβεβαιώστε με το «TIME» **7**. Ενεργήστε ανάλογα για τη ρύθμιση της ένδειξης των ωρών.

Λειτουργία χρονοδιακόπτη
Η συσκευή διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη με στην οποία μπορείτε να ορίσετε έναν χρόνο αντίστροφης μέτρησης. Με την παρέλευση του επιλεγμένου χρόνου της αντίστροφης μέτρησης (0000) ακούγεται ένα ηχητικό σήμα 30 δευτερολέπτων. Μπορείτε να αναστείλετε το ηχητικό σήμα πατώντας ένα οποιοδήποτε πλήκτρο. Για να ορίσετε έναν χρόνο αντίστροφης μέτρησης πατήστε πρώτα το πλήκτρο «TIME» **7**. Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη των λεπτών και εμφανίζεται η ένδειξη «TMR». Ορίσετε τα λεπτά με το πλήκτρο «UNIT» **4** και πατήστε ξανά το πλήκτρο «TIME» **7**. Η αντίστροφη μέτρηση αρχίζει. Για να διακόψετε την αντίστροφη μέτρηση πατήστε το «TIME» **7**. Πατώντας ξανά το «TIME» **7** η αντίστροφη μέτρηση συνεχίζεται.

Ένδειξη θερμοκρασίας

Η συσκευή διαθέτει μία ένδειξη θερμοκρασίας, στην οποία εμφανίζεται η θερμοκρασία περιβάλλοντος σε °C (βαθμούς Celsius) ή °F (βαθμούς Fahrenheit). Πατήστε το πλήκτρο «°C/°F» **6**, για να επιλέξετε τη μία ή την άλλη κλίμακα.

- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ζυγαριás**
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ομαλό, σταθερό υπόβαθρο.
 - Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά, πατώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης ⊖ **3**.
 - Πρώτα εμφανίζεται η ένδειξη **«HELO»** στην οθόνη **2** και μετά ο αριθμός **«0»**.
 - Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα (Ένδειξη ώρας), εάν δεν υπάρξει καμία ενέργεια για διάστημα περ. 30 δευτερολέπτων. Αυτό μπορεί επίσης να εκτελεστεί χειροκίνητα πατώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης /απενεργοποίησης ⊖ **3**.

- Αλλαγή μονάδας βάρους**
- Μπορείτε να επιλέξετε την εμφάνιση του βάρους σε γραμμάρια, σε κιλά, σε oz. ή σε lb:oz. Πατήστε το πλήκτρο «UNIT» **4** για να αλλάξετε την εμφανιζόμενη μονάδα μέτρησης.

- Ζύγιση**
- Μετά η οθόνη **2** δείχνει „0“, τοποθετήστε το αντικείμενο που θέλετε να ζυγίσετε στην επιφάνεια ζυγίσματος **1**. Το βάρος εμφανίζεται στην οθόνη **2**.

- Λειτουργία ρύθμισης απόβαρου**
- Εάν θέλετε να ζυγίσετε ένα υλικό μέσα σε δοχείο, τότε το δοχείο πρέπει να βρίσκεται στην επιφάνεια ζυγίσματος **1** πριν την ενεργοποίηση της ζυγαριάς. Μπορείτε επίσης να «διαγράψετε» το βάρος του δοχείου πατώντας το πλήκτρο on/off ή το πλήκτρο «TARE» ⊖ **3**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0».
 - Προσθέστε το υλικό που θέλετε να ζυγίσετε. Το βάρος εμφανίζεται στην οθόνη **2**. Πατήστε το πλήκτρο «TARE» ⊖ **3**. Στην οθόνη **2** εμφανίζεται πάλι η ένδειξη «0». Πλέον μπορείτε να προσθέσετε το επόμενο υλικό που θέλετε να ζυγίσετε. Η συγκεκριμένη διαδικασία μπορεί να επαναληφθεί όσες φορές χρειάζεταιται.

Υπερφόρτωση
Η μέγιστη φέρουσα ικανότητα της ζυγαριάς είναι 5 kg ή 11 lb:0.4 oz. Στην περίπτωση υπέρβασης αυτού του βάρους, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη **«EEEE»**.

Καθαρισμός και φροντίδα
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες. Καθαρίζετε τη ζυγαριά μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νοτισμένο πανί. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε μέσα δραστικά μέσα καθαρισμού ή οινόπνευμα. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να εισχωρήσει νερό. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς. Μην αφήντε τη συσκευή εκτεθειμένη σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε υψηλές θερμοκρασίες.

Η επιφάνεια ζυγίσματος **1** μπορεί να περιστραφεί για ευκολότερο καθαρισμό. Για αυτό περιστρέψτε αριστερόστροφα την επιφάνεια προσεκτικά. Προσέξτε ότι η επιφάνεια ζυγίσματος ΔΕΝ ενδείκνυται για καθαρισμό σε πλυντήριο πιάτων! Μετά τον καθαρισμό τοποθετήστε πάλι την επιφάνεια ζυγίσματος μέσω δεξιόστροφης περιστροφής.

Οδηγίες για τη διάθεση
⊗συσκευή αυτή δεν ειτρέεται να αοσύρεται μαζί με τα οικιακά αορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υοχρεωμένος να αραδίνει όλες τις ηλεκτρικές **⊗** ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμεριέχουν βλαβερές ύλες, σε **⊗**ηηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμέριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική αόσυρση των συσκευών αυτών.

⊗**Απόρριψη μπαταριών:**
Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα!

Τεχνικά στοιχεία	
Όνομα και μοντέλο:	MEDISANA Ηλεκτρονική γυάλινη ζυγαριά κουζίνας KS 220
Τάση τροφοδοσίας:	3 V = , 1 x 3V μπαταρία CR2032, λιθίου κουμπί
Σύστημα ενδείξεων:	Ψηφιακή οθόνη
Εύρος μέτρησης / υποδιαίρεση:	μέγ. 5 kg ή 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Διαστάσεις:	περ. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Κωδικός προϊόντος:	40467
Αριθ μ. EAN:	4015588 40467 2
Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροπ οποίησεων.	
<small>Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση www.medisana.com</small>	

Εγγύηση και όροι επισκευών
Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας αρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.

2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.

3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.

4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, η.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά απο τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
δ. ανταλλακτικά , τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.


5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

Τη διεύθυνση σέρβις θα τη βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.





CZ Elektronická skleněná kuchyňská váha KS 220

- 1 Vážicí plocha
- 2 Displej
- 3 Tlačítko zap/vyp  a „TARE“
- 4 Tlačítko „UNIT“
- 5 Místo pro baterii (spodní strana)
- 6 Tlačítko „°C/°F“
- 7 Tlačítko „TIME“

Vysvětlivky symbolů:



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.

LOT

Číslo šarže



Výrobce

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k jinému nežli stanovenému účelu zaniká nárok na záruku.
- Váha je určena pouze pro upotřebení v domácnosti. Není vhodná pro zdravotní a komerční použití; není úředně cejchovaná.
- Umístěte váhu na místě, kde se nevyskytují ani extrémní teploty, ani extrémní vlhkost. Neuchovávejte váhu v blízkosti vody.
- Nestavějte váhu nikdy na nerovný podklad.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
- Neprovazujte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů, které by mohly narušit funkci přístroje.
- Váha má měřicí rozsah do 5 kg resp. 11 lb:0.4 oz. Váhu nepřetěžujte, mohlo by ji to poškodit.
- S váhou zacházejte opatrně. Zabraňte úderům a otřesům váhy. Nenechejte ji spadnout a nenechejte na ni nic spadnout. Pokud by přístroj spadl a rozbil se, vzniká nebezpečí úrazu vlivem střepů.
- V případě poruchy si přístroj sami neopravujte, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Opravy nechte provést pouze v autorizovaném servisu.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM

- Nerozebírejte baterie!
- Vybité baterie neprodleně vyjměte z výrobku!
- Nebezpečí vytečení, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Místa, potřísněná kyselinou z baterie, musíte okamžitě opláchnout vodou a neprodleně vyhledejte lékaře!
- Pokud dojde k požití baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!
- Vložte baterie správně, dodržujte polaritu!
- Udržujte přihrádku na baterie dobře uzavřenou!
- Pokud přístroj déle nepoužíváte, vyjměte z něj baterie!
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
- Baterie znovu nenabíjejte! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nezkratujte! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nevhazujte do ohně! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Skladujte nepoužívané baterie v obalu. Neskladujte je v blízkosti kovových předmětů, zabráníte tak zkratu!

Rozsah dodávky

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.

K rozsahu dodávky patří:

- 1 **MEDISANA** Elektronická skleněná kuchyňská váha **KS 220**
- 1 x 3V baterii (lithiový knoflíkový článek typu CR2032)
- 1 návod k použití






Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.






VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí! Hrozí nebezpečí udušení!






Uvedení do provozu - Vyjmutí/vložení baterií:

MEDISANA elektronická skleněná kuchyňská váha **KS 220** je připravena k okamžitému použití, jelikož baterie je již přemontovaná v přístroji. Než budete moci váhu uvést do provozu, musíte vytáhnout instalační pásku z místa pro baterii  na spodní straně přístroje. Vyměňte baterii, když se na displeji zobrazí symbol výměny baterie „“, nebo když se po zapnutí přístroje na displeji zobrazí . Vložte 3V baterii (lithiový knoflíkový článek typu CR2032). Dbejte přitom na polaritu (plusový pól nahoru; směrem k víku).


Nastavení času

Zobrazení času u tohoto přístroje probíhá ve 12ti hodinovém režimu. Pro nastavení času stiskněte a podržte tlačítko „TIME“  po dobu cca 4 sekund, až bude blikat indikátor minut. Nastavte správný počet minut obsluhou tlačítka „UNIT“  a potvrďte pomocí „TIME“ . Následovně postupujte analogicky při nastavování hodin.




Funkce časovače

Přístroj je vybaven funkcí časovače, se kterou můžete nastavit odpočítávání. Po uběhnutí odpočítání času (0000) zazní 30ti sekundový, zvukový signál. Signál můžete kdykoliv zastavit stisknutím libovolného tlačítka. Pro nastavení odpočítávání času stiskněte nejprve tlačítko „TIME“ . Na displeji blikají minuty a zobrazí se „TMR“. Nastavte minuty tlačítkem „UNIT“  a opakovaným stisknutím „TIME“ . Začne odpočítávání. Pro přerušení odpočítávání stiskněte „TIME“ . Opakovaným stisknutím „TIME“  bude odpočítávání pokračovat.


Zobrazení teploty

Zařízení má teplotní displej, který zobrazuje prostorovou teplotu v °C (stupních Celsia) nebo °F (stupních Fahrenheita). Stiskněte tlačítko „°C/°F“  pro přepnutí mezi jednotkami.




Zapnutí/vypnutí váhy

- Postavte přístroj na rovný, pevný podklad.
- Zapněte váhu stisknutím tlačítka zap/vyp .
- Nejprve se zobrazí „HELO“ na displeji  a poté „0“.
- Váha se vypne automaticky (zobrazení času), když po dobu cca 30 sekundách neproběhne žádná obsluha nebo po stisknutí tlačítka zap/vyp .






Změna hmotnostní jednotky

- Hmotnost si můžete nechat zobrazit v gramech, kilogramech, v oz. resp. v lb:oz. Aktivujte tlačítko „UNIT“  pro změnu zobrazené jednotky.

Vážení

- Poté, co se objeví na displeji  „0“, položte materiál ke zvážení na vážicí plochu . Hmotnost se zobrazí na displeji .


Funkce tárování / přivažování

- Chcete-li materiál ke zvážení vážít v nádobě, musí se nádoba již před zapnutím nacházet na vážicí ploše . Hmotnost nádoby můžete i „smazat“ stisknutím tlačítka zap/vyp resp. „TARE“ . Na displeji se zobrazí „0“.
- Nyní přidejte materiál ke zvážení. Hmotnost se zobrazí na displeji . Stiskněte tlačítko „TARE“ . Na displeji  se opět zobrazí „0“. Nyní můžete přidat další materiál ke zvážení. Tento postup můžete libovolně často opakovat.


Přetížení

Váha má nosnost max. 5 kg resp. 11 lb:0.4 oz. Bude-li tato hmotnost překročena, zobrazí se na displeji indikátor „EEEE“.


Čištění a údržba

Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo drsné kartáče. Váhu čistěte jen měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. V žádném případě nepoužívejte ostré čisticí prostředky, nebo alkohol. Do přístroje nesmí proniknout žádná voda. Přístroj opět používejte teprve tehdy, až bude zcela suchý. Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření, ani vysokým teplotám. Vážicí plocha  je kvůli jednoduššímu čištění odjímatelná. Opatrně plochu otočte proti směru hodinových ručiček. Nezapomeňte, že vážicí plocha **NENÍ** vhodná k čištění v myčce! Po vyčištění opět nasadte vážicí plochu otočením ve směru hodinových ručiček.

Pokyny k likvidaci

 Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Před likvidací přístroje vyjměte baterie.

Likvidace baterie:

 Spotřebované baterie a akumulátory neodstraňujte s domovním odpadem, nýbrž jako nebezpečný odpad nebo ve sběrných místech pro baterie ve specializovaných prodejnách!

Technické údaje

Název a model:	MEDISANA Elektronická skleněná kuchyňská váha KS 220
Napájecí napětí:	3 V = , 1 x 3V baterie CR2032, lithiový knoflíkový článek
Systém zobrazení:	Digitální zobrazení
Měřicí rozsah / dělení:	max. 5 kg resp. 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Rozměry:	cca. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Výrobek č.	40467
Čárkový kód:	4015588 40467 2

V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce www.medisana.com

Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi.

Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytují záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.

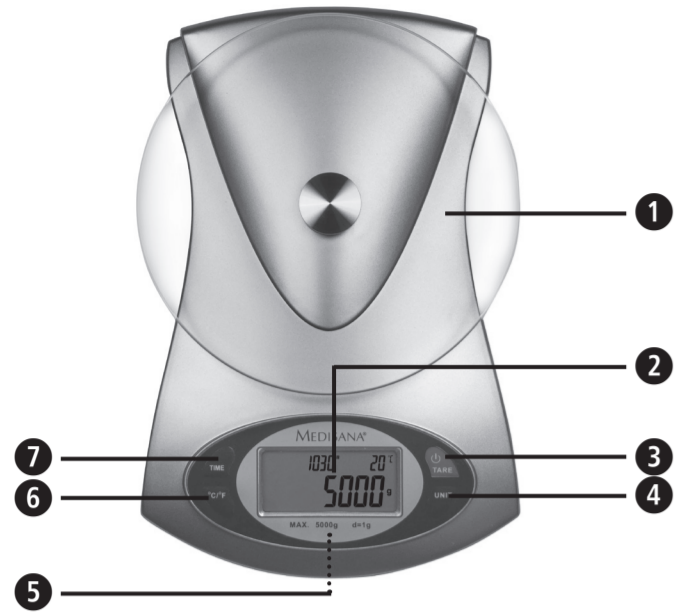
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Německo
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



HU KS220 Üveglapos elektronikus konyhamérleg

- 1** Mérőfelület
- 2** Kijelző
- 3** Be/Ki ⏻ és „TARE” (Tára) gomb
- 4** „UNIT” gomb
- 5** Elemtartó (alul)
- 6** „°C/°F” gomb
- 7** „TIME” gomb

Jelmagyarázat:



A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak afigyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.

LOT

LOT szám



Gyártó

HU Biztonsági útmutatások



A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.



- A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően, a használati utasítás szerint használja! Ha más célra használja, elveszti a garanciaigényt.
- A mérleg kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem alkalmas orvosi vagy kereskedelmi alkalmazásokra; nem hitelesített.
- A mérleget olyan helyre tegye, ahol nem fordul elő sem szélsőséges hőmérséklet, sem szélsőséges légnedvesség. Tartsa a mérleget víztől távol.
- Soha ne helyezze a mérleget egyenetlen felületre.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak.
- Ne használja nagyfrekvenciás elektromágneses adók mellett, mert az a készülék működését megzavarhatja.
- A mérleg mérési tartománya 5 kg, illetve 11 font: 0,4 uncia. Ne terhelje túl a mérleget, mert az károsíthatja.
- Óvatosan bánjon a mérleggel. Kerülje a mérleg ütődését és rázkódását. Ne hagyja leesni, és ne hagyja, hogy valami ráessen. Ha a készülék leesett és eltört, akkor az üvegszilánkok miatt fennáll a sérülés veszélye.
- Zavarok esetén ne javítsa meg a készüléket, mert ez a garancia elvesztéséhez vezet. A javításokat csakis az engedélyezett szervizegységek végezhetik.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Ne szedje szét az elemeket!
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből!
- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrel, a szemmel és a nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemsavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha az elem lenyelésére kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!
- Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polaritásra!
- Az elemtartót tartsa mindig gondosan zárva!
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket!
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!
- Ne töltsé újra az elemeket! **Robbanásveszély áll fenn!**
- Ne zárja rövidre azokat! **Robbanásveszély áll fenn!**
- Ne dobja tűzbe azokat! **Robbanásveszély áll fenn!**
- A nem használt elemeket a csomagolásukban tárolja, fém tárgytól távol, a rövidzárlat elkerülése érdekében!

Csomagolás tartalma

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA KS220** Üveglapos elektronikus konyhamérleg
- 1 x 3V-os (CR2032 -es típusú lítium) gomebelemet
- 1 használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkőrforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Üzembe helyezés - Elemek kiszedése/berakása:

MEDISANA KS220 Üveglapos elektronikus konyhamérleg közvetlenül használatra kész, mivel az elem már előzetesen bele van téve. Mielőtt a mérleget először használja, ki kell húzni a szigetelőszalagot a készülék alján lévő **5** elemtartóból. Cserélje ki az elemet, ha az elemcseré „**+ -**” szimbóluma jelenik meg a kijelzőn, vagy ha a készülék bekapcsolása után a **2** kijelzőn semmi sem látszik. Helyezzen be egy 3V-os (CR2032 -es típusú lítium) gomebelemet. Ügyeljen a polaritásra (pozitív pólus felfelé, a fedél felé áll).

Az óra beállítása

Ennél a készüléknél 12 órás időrendben állítható be az idő kijelzése. Az idő beállításához kb. 4 másodperc hosszan nyomja meg a **7** „TIME (idő) gombot, amíg a perc kijelzése nem kezd villogni. A **4** „UNIT” (Egység) gomb megérintésével állítsa be a perceknek megfelelő számot és rögzítse a **7** „TIME” (Idő) gombot. Ezután a percek beállításánál követetthez hasonlóan állítsa be az órákat.

Az Időzítő funkció

A készüléknek van időmérő funkciója, amelynél visszaszámlálás állítható be. Egy előre beállított visszaszámlálási idő (0000) leteltét követően egy 30 másodperces riasztás hangzik fel. A riasztás bármely gomb megnyomásával bármikor leállítható. A visszaszámlálási idő beállításához először nyomja meg a **7** „TIME” (Idő) gombot. A kijelzőn a perckijelzés villogni kezd, és a „TMR” (Időzítő) felirat jelenik meg. Állítsa be a perceket a **4** „UNIT” (Egység) gombbal, és ismét nyomja meg a **7** „TIME” (Idő) gombot. A visszaszámlálás megkezdődik. A visszaszámlálás megszakításához nyomja meg a **7** „TIME” (Idő) gombot. A **7** „TIME” (Idő) gomb ismételt megnyomásával a visszaszámlálás folytatódik.

A hőmérséklet kijelzése

A készüléknek hőmérséklet kijelzője van, ami a környezeti hőmérsékletet ° C (Celsius fok) vagy ° F (Fahrenheit fok) egységben jelzi. Az egységek közötti átváltáshoz nyomja meg a **6** „°C/°F” gombot.

A mérleg be-/kikapcsolása

- Állítsa a készüléket sík, szilárd felületre.
- Kapcsolja be a mérleget a ⏻ **3** Be/Ki gomb megnyomásával.
- Ezt követően a **2** kijelzőn „HELO”, majd „0” jelenik meg.
- A mérleg automatikusan átvált az óra megjelenítési mód, ha körülbelül 30 másodperces nem használják, vagy ha megnyomja a ⏻ **3** Be/Ki gomb.

Mértékegység megváltoztatása

- A súlyt grammban (g), kilogrammban (kg), oz.-ban (unciában), vagy lb/oz.-ban (font:uncia) jelenítheti meg. Az **4** „UNIT” (Egység) gombbal változtathatja a kijelzett egységet.

Mérés

- Miután a „0” jelenik meg a kijelzőn **2**, helyezze a mérendő dolgot az **1** mérőfelületre. A **2** kijelzőn megjelenik a súly.

Tározás/hozzámérés

- Ha mérendő dolgot egy edénybe kívánja bemérni, akkor az edénynek már a bekapcsolás előtt az **1** mérőfelületen kell lennie. Az edény súlyát úgy is “törölheti”, hogy a ⏻ **3** Be/Ki, ill. “TARE” (Tára) gombot megnyomja. A kijelzőn „0” jelenik meg.
- Most adja hozzá a mérendő dolgot. A **2** kijelzőn megjelenik a súly. Nyomja meg a ⏻ **3** „TARE” (Tára) gombot A 2 kijelzőn ismét „0” lesz látható. Most hozzáadhatja a következő mérendő anyagot. Ezt az eljárást addig lehet ismételni, ahányszor kívánatos.

Túlterhelés

A mérleg maximális teherbírása 5 kg, illetve 11 lb:0.4 oz (uncia). Ha ezt a súlyt túllépi, akkor a kijelzőn „EEEE” jelenik meg.

Tisztítás és ápolás

A tisztításhoz soha ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy erős keféket. A mérleget csak puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon erős tisztítószereket, benzint, vagy alkoholt. A készülékbe nem kerülhet víz. Csak akkor használja a készüléket ismét, ha az teljesen száraz. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak vagy magas hőmérsékletnek. A tisztítás megkönnyítése érdekében a mérőfelület **1** leforgatható. Ehhez az óramutató járásával ellentétesen, óvatosan fordítsa le ezt a felületet. Vegye figyelembe, hogy a mérőfelület NEM tisztítható mosogatógépben! A tisztítást követően az óramutató járásával egyezően elforgatva fel kell helyezni a mérőfelületet.

Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkbe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártal-matlanításra! Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja!



Az elem ártalmatlanítása:

Ne dobjon használt elemeket és akkumulátorokat a háztartási szemétkbe, hanem egy speciális hulladékgyűjtőbe, vagy egy szaküzletben lévő elemgyűjtőbe!

Műszaki adatok

Név és modell:	MEDISANA KS220 Üveglapos elektronikus konyhamérleg
Tápellátás:	3 V = , 1 x 3V CR2032 típusú lítium gomelem
Kijelzőrendszer:	Digitális kijelző
Mérési tartomány / osztásméret:	legfeljebb 5 kg ill. 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Méretek:	kb. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Cikkszám:	40467
EAN kód:	4015588 40467 2

A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a www.medisana.com internetoldalon található

Garanciaés javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

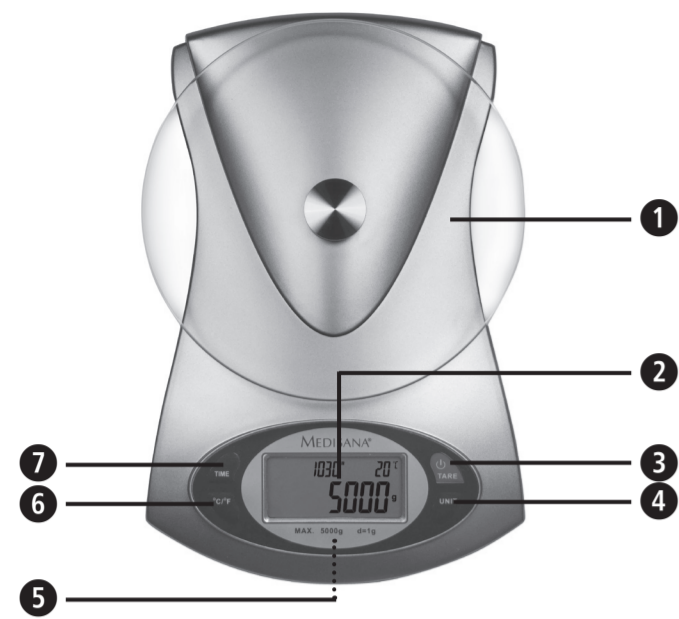
- A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
- A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
- Ki vannak zárva a garanciából:
 - azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - a normál kopásnak kitett tartozékok.
- A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.




MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NÉMETORSZÁG
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



PL Elektroniczna szklana waga kuchenna KS 220

- 1 Powierzchnia ważenia
- 2 Wyświetlacz
- 3 Włącznik/wyłącznik  i przycisk „TARE”
- 4 Przycisk „UNIT”
- 5 Komora baterii (spód)
- 6 Przycisk „°C/°F”
- 7 Przycisk „TIME”

Objaśnienie symboli:



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.

LOT

Numer LOT



Wytwórca

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. Gdy urządzenie używane jest niezgodnie z przeznaczeniem, wygasają roszczenia gwarancyjne.
- Waga jest przeznaczona tylko do użytku domowego. Nie jest przeznaczona do zastosowań medycznych lub komercyjnych, nie posiada legalizacji urzędowej.
- Umieść wagę w miejscu, w którym nie występują skrajne temperatury ani skrajna wilgotność powietrza. Nie zbliżać wagi do wody.
- Nigdy nie ustawiać wagi na nierównym podłożu.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu nadajników elektromagnetycznych o wysokiej częstotliwości, ponieważ mogą one zakłócać działanie urządzenia.
- Waga posiada zakres pomiarowy do 5 kg lub 11 lb:0.4 oz. Nie wolno przeciążać wagi, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.
- Wagę należy użytkować ostrożnie. Unikać uderzeń i wstrząsów wagi. Uważać, aby nie spadła z wysokości ani nie upadły na nią żadne przedmioty. Jeżeli urządzenie spadnie i się rozbije, zachodzi niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez odłamki.
- W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Napraw dokonywać należy wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkownika urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Nie rozbieraj baterii!
- Wyczerpane baterie natychmiast usuń z urządzenia!
- Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W razie kontaktu z kwasem akumulatorowym obficie przepłucz skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!
- W razie połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!
- Wkładając baterie, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów!
- Schowek na baterie musi być dobrze zamknięty!
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeżeli nie będą one używane przez dłuższy czas!
- Przechowuj baterie z dala od dzieci!
- Nie ładuj baterii jednorazowych! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Nie zwieraj! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Nie wrzucaj do ognia! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Przechowuj nieużywane baterie w opakowaniu, z dala od przedmiotów metalowych ze względu na możliwość wystąpienia zwarcia!

Zakres dostawy

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.

W zakres dostawy wchodzi:

- 1 **MEDISANA** Elektroniczna szklana waga kuchenna **KS 220**
- 1 baterię 3V (ogniwo litowe typu CR2032)
- 1 instrukcja obsługi






Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.






OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!






Uruchamianie - Wymowanie / wkładanie baterii:

Elektroniczna szklana waga kuchenna **MEDISANA KS 220** jest od razu gotowa do użytku, ponieważ zamontowano w niej baterię. Przed uruchomieniem wagi należy zdjąć paski izolacyjne z komory baterii  na spodzie urządzenia. Baterię należy wymienić, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się symbol „ ” bądź jeżeli na wyświetlaczu  nic się nie wyświetla po włączeniu urządzenia. Włożyć baterię 3V (ogniwo litowe typu CR2032). Zwrócić przy tym uwagę na biegunowość (biegun plus skierowany do góry do pokrywki).


Ustawianie godziny

W tym urządzeniu godzina wyświetlana jest w trybie 12-godzinnym. Aby ustawić godzinę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „TIME”  na ok. 4 sekundy, aż zaczną migać wskaźnik minut. Ustawić prawidłową liczbę minut, naciskając przycisk „UNIT”  i potwierdzając przyciskiem „TIME” . Analogicznie należy postępować podczas ustawiania godziny.




Funkcja licznika czasu

Urządzenie posiada funkcję licznika czasu, w której można ustawić odliczanie. Po upływie ustawionego czasu odliczania (0000) rozlegnie się 30-sekundowy alarm dźwiękowy. Alarm można zatrzymać w każdej chwili, naciskając dowolny przycisk. Aby ustawić czas odliczania, należy najpierw nacisnąć przycisk „TIME” . Na wyświetlaczu migają minuty i symbol „TMR”. Ustawić minuty przyciskiem „UNIT”  i nacisnąć ponownie „TIME” . Rozpoczyna się odliczanie. Aby przerwać odliczanie, należy nacisnąć „TIME” . Ponowne naciśnięcie „TIME”  kontynuuje odliczanie.


Wskaźnik temperatury

Urządzenie posiada wskaźnik temperatury, na którym wyświetla się temperatura w pomieszczeniu w °C (skala Celsjusza) lub °F (skala Fahrenheita). Nacisnąć przycisk „°C/°F” , aby przełączać między jednostkami.




Włączanie/wyłączanie wagi

- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym podłożu.
- Włączyć wagę, naciskając włącznik/wyłącznik .
- Najpierw na wyświetlaczu  pojawi się napis „HELO”, a następnie „0”.
- Waga wyłączy się automatycznie (wyświetlanie czasu), jeżeli nie będzie obsługiwana przez ok. 30 sekund lub po naciśnięciu przycisku włącznik/wyłącznik .








Zmiana jednostki ciężaru

- Ciężar można wyświetlać w gramach (g), w kilogramach (kg), w uncjach lub w lb:oz. Naciskać przycisk „UNIT” , aby zmienić wyświetlaną jednostkę.

Ważenie

- Po pojawi się „0” na wyświetlaczu , położyć ważony materiał na powierzchni ważenia . Ciężar wyświetli się na wyświetlaczu .

Funkcja tarowania / doważanie


- Jeżeli materiał będzie ważony w pojemniku, musi się on znaleźć na powierzchni ważenia  przed włączeniem. Ciężar pojemnika można również „usunąć”, naciskając włącznik/wyłącznik lub przycisk „TARE”  . Na wyświetlaczu pojawi się „0”.
- Włożyć teraz ważony materiał. Ciężar wyświetli się na wyświetlaczu . Nacisnąć przycisk „TARE”  . Na wyświetlaczu  ponownie wyświetli się „0”. Można podać kolejny materiał do ważenia. Tę czynność można powtarzać dowolną ilość razy.

Przeciążenie


Waga posiada maksymalny udźwig 5 kg lub 11 lb:0.4 oz. Jeżeli ciężar ten zostanie przekroczony, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „EEEE”.

Czyszczenie i pielęgnacja

Nigdy nie należy używać agresywnych środków czyszczących lub twardych szcetek. Wagę należy czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną ścierką. Nie należy używać silnych środków czyszczących ani alkoholu. Do urządzenia nie może przedostać się woda. Urządzenie należy używać ponownie dopiero po całkowitym wyschnięciu. Nigdy nie narażać urządzenia na bezpośrednie nasłonecznienie lub działanie wysokich temperatur.

Dla ułatwienia czyszczenia, powierzchnię ważenia  można odkręcić. W tym celu powierzchnię ważenia ostrożnie odkręcić w lewo. Prosimy pamiętać, że powierzchnia ważenia NIE nadaje się do mycia w zmywarce! Po wyczyszczeniu powierzchnię ważenia przykręcić z powrotem przez obrót w prawo.

Wskazówki dotyczące utylizacji

 Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia wyjmij baterie.



Utylizacja baterii:

Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi bądź należy je oddawać w punkcie zbiórki baterii w specjalistycznych sklepach!

Dane techniczne

Nazwa i model:

MEDISANA Elektroniczna szklana waga kuchenna **KS 220**

Zasilanie:

3 V = , 1 bateria 3V CR2032, ogniwo litowe

System sygnalizacji:

wyświetlanie cyfrowe

Zakres pomiarowy / podziałka:

maks. 5 kg lub 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)

Wymiary:

ok. 22,7 x 15 x 3,6 cm

Nr artykułu:

40467

Kod EAN:

4015588 40467 2

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność pośrednia i bezpośrednia uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

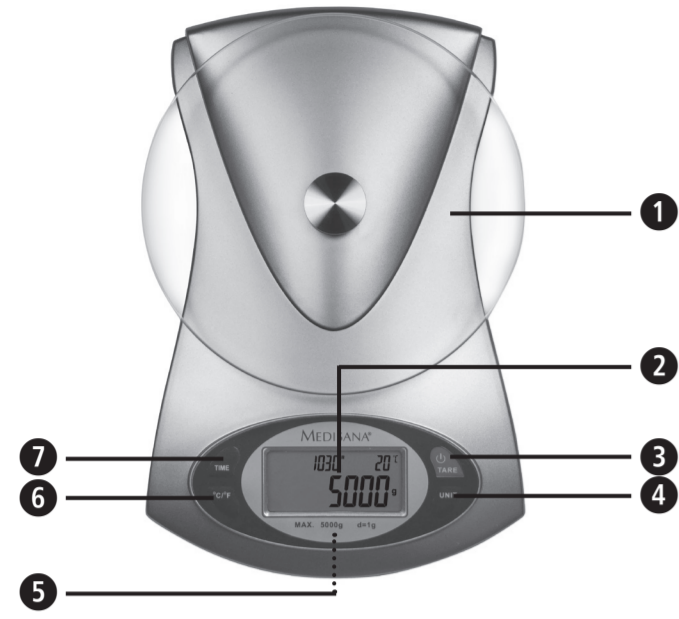


MEDISANA AG


Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NIEMCY

E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



TR Elektronik Cam Mutfak Tartısı KS 220

- 1 Tartma alanı
- 2 Ekran
- 3 Açma/Kapama  ve "TARE" tuşu
- 4 „UNIT“ tuşu
- 5 PİL bölmesi (alt taraf)
- 6 „°C/°F“ tuşu
- 7 „TIME“ tuşu

Açıklama:



Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



DİKKAT

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.

LOT

LOT numarası



Fabrikatör



TR Güvenlik bilgileri



Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

- Cihazı sadece amacına ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanınız. Amacının dışında kullanım söz konusu olduğunda, garanti hakkı geçersizdir.
- Tartı sadece evde kullanıma elverişlidir. Tıbbi veya ticari kullanımlar için uygun değildir, resmi olarak ayarlanmamıştır.
- Tartı aşırı sıcaklıkların veya aşırı nemin oluşmayacağı bir yere yerleştirin. Tartıyı sudan uzak tutun.
- Tartıyı asla düz olmayan bir zemin üzerine yerleştirmeyin.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Cihaz işlevlerine zarar verebileceğinden cihazı yüksek frekanslı elektromanyetik vericilerin yakınında çalıştırmayın.
- Tartı maks. 5 kg ya da 11 lb:0.4 oz değerindeki bir ölçüm alanına sahiptir. Hasar verebileceğinden tartıya aşırı yük bindirmeyin.
- Tartıyı dikkatli kullanın. Tartıyı darbelere ve sarsıntılara maruz bırakmayın. Düşürmeyin veya üzerine bir şey düşmesine izin vermeyin. Cihaz düşer ve kırılırsa çatlaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi söz konusudur.
- Üründe arıza meydana gelmesi halinde, kesinlikle kendiniz tamir etmeyiniz; aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz. Gerekli tamir işlemlerini mutlaka yetkili servis merkezlerine yaptırınız.
- Eğer gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş ve ortaya çıkacak tehlikeleri anlayacak kapasitede iseler bu cihaz 8 yaşındaki ve üzerindeki çocuklar, aynı zamanda eksik fiziksel, sensörük veya zihinsel kabiliyete veya tecrübeye ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.

PİLLERLE İLGİLİ EMNİYET BİLGİLERİ

- Pillerin içini açmayınız!
- Bitmiş pilleri derhal cihazdan çıkartınız!
- Yüksek pil akması tehlikesi, cilde, gözlere ve mukozalara temas etmemelidir! Akü asidine temas edildiğinde, temas yerini derhal bol miktarda temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!
- Bir pil yutulduğunda derhal doktora başvurulmalıdır!
- Pilleri yerleştirirken kutuplarının doğru olmasına dikkat edin!
- PİL yuvasının sıkıca kapalı olmasına dikkat edin!
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacak ise, pilleri cihazdan çıkartınız!
- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz!
- Pilleri şarj etmeyiniz! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Kısa devre yapmayınız! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Ateşe atmayın! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Yeni pilleri ambalajlarında saklayın, kısa devre olmalarını önlemek için metalik nesnelere yaklaştırmayın!

Teslimat kapsamı

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin olmadığınız durumlarda cihazı çalıştırmayınız ve satıcınıza veya yetkili servis merkezine başvurunuz. Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **MEDISANA** Elektronik Cam Mutfak Tartısı **KS 220**
- 1 x 3V pil (CR2032 tipi lityum düğme pil)
- 1 Kullanım talimatı






Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kuralara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.






DİKKAT

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz!
Boğulma tehlikesi vardır!






Devreye alma - Pillerin yerleştirilmesi / çıkartılması:

Piller cihaza önceden takılı olduğundan **MEDISANA** Elektronik Cam Mutfak Tartısı **KS 220** kullanıma doğrudan hazırdır. Tartıyı çalıştırmadan önce cihazın alt tarafındaki pil bölmesinden  izolasyon şeridini çekmelisiniz. Ekranda “  ” pil değiştirme simgesi belirdiğinde ya da cihazı çalıştırdıktan sonra ekranda  bir şey gösterilmediğinde pilleri değiştirin. Bir tane 3V pil (CR2032 tipi lityum düğme pil) yerleştirin. Kutuplara dikkat edin (artı kutup yukarı kapağa doğru bakmalıdır).


Saatin ayarlanması

Saat göstergesi bu cihazda 12 saat modundadır. Saati ayarlayabilmek için, dakika göstergesi yanıp sönene kadar “TIME”  tuşuna yakl. 4 saniye basılı tutun. Doğru dakikayı “UNIT”  tuşuna basarak ayarlayın ve “TIME”  ile onaylayın. Ardından aynı şekilde saati ayarlayın.




Zaman ayarı fonksiyonu

Cihaz, geri sayımı ayarlayabildiğiniz bir zamanlama işlevine sahiptir. Ayarlanan geri sayımın sona ermesinden sonra (0000) 30 saniyelik sesli bir alarm duyulur. Alarm her zaman herhangi bir tuşa basılarak durdurulabilir. Bir geri sayım zamanını ayarlamak için öncelikle “TIME”  tuşuna basın. Ekranda dakika yanıp söner ve “TMR” belirir. Dakikayı “UNIT”  tuşuyla ayarlayın ve tekrar “TIME”  üzerine basın. Geri sayım başlar. Geri sayımı iptal etmek için “TIME”  üzerine basın. “TIME”  üzerine tekrar basıldığında geri sayım devam eder.


Sıcaklık göstergesi

Cihaz oda sıcaklığını °C (santigrat derece) veya °F (Fahrenheit derece) biriminde gösteren bir sıcaklık göstergesine sahiptir. İstenilen birimler arasında geçiş yapabilmek için “°C/°F”  tuşuna basın.

Tartının çalıştırılması/kapatılması

- Cihazı düz ve sağlam bir zemin üzerine koyun.
- Açma/Kapatma tuşuna  basarak tartıyı çalıştırın.
- Ekranda  öncelikle “HELO” ve ardından bir “0” belirir.
- Tartı yakl. 30 saniye boyunca kullanılmadığında otomatik olarak kapanır (saat göstergesi). Bu amaçla da Açma/Kapatma tuşuna  basıldığında edilebilir.






Ağırlık biriminin değiştirilmesi

- Ağırlığı gram (g), kilogram (kg), oz. veya lb:oz biriminde görüntüleyebilirsiniz. Gösterilen birimi değiştirmek için “UNIT”  üzerine basın.

Tartma

- Ekranda  „0“ gösteriyorsa, tartılacak ürünü tartma yüzeyine  yerleştirin. Ağırlık ekranda  gösterilir.


Dara işlevi / Ekleme

- Tartılacak ürün bir kapta tartılacaksa, kap tartı çalıştırılmadan önce tartma yüzeyinde  bulunmalıdır. Kabin ağırlığını Açma/Kapatma veya “TARE” tuşuna  basarak “silebilirsiniz”. Ekranda “0” gösterilir.
- Şimdi tartılacak ürünü ekleyin. Ağırlık ekranda  gösterilir. “TARE” tuşuna  basın. Ekranda  gösterilir. Tartılacak bir sonraki ürünü ekleyebilirsiniz. Bu işlemi istediğiniz kadar tekrarlayabilirsiniz.


Aşırı yük

Tartı maks. 5 kg veya 11 lb:0.4 oz. değerinde bir taşıma kapasitesine sahiptir. Bu ağırlık aşılrırsa ekranda “EEEE” göstergesi belirir.


Temizlik ve bakım

Temizlikte asla aşındırıcı temizlik maddeleri ve sert fırça kullanmayın. Tartıyı sadece yumuşak ve hafif nemli bir bezle temizleyin. Asla aşındırıcı temizlik maddeleri veya alkol kullanmayın. Cihaza su sızmamalıdır. Cihazı ancak tamamen kurduğunda tekrar kullanın. Cihazı doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Tartma yüzeyi  daha kolay temizlenmesi için çevrilerek çıkarılabilir. Bunun için yüzeyi dikkatlice saat ibresi istikametinin tersine doğru çevirerek çıkarın. Tartma yüzeyi bulaşık makinesindeki temizlik için uygun DEĞİLDİR! Temizlik sonrasında tartma yüzeyini çevirerek tekrar yerleştirin.

Ayrıştırma ile ilgili bilgi

 Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız.

Pillerin tasfiye edilmesi:

 Kullanılmış pilleri ve bataryaları özel çöpe veya uzman satıcınızdaki pil toplama istasyonuna verin, ev çöpüne atmayın!

Teknik veriler

Adı ve modeli:	MEDISANA Elektronik Cam Mutfak Tartısı KS 220
Gerilim beslemesi:	3 V = , 1 adet 3V CR2032 pil, lityum düğme pil
Gösterge sistemi:	Dijital gösterge
Ölçüm aralığı / bölüm:	maks. 5 kg veya 11 lb:0.4 oz. / 1 g (0,05 oz.)
Boyutlar:	yakl. 22,7 x 15 x 3,6 cm
Ürün numarası:	40467
EAN numarası:	4015588 40467 2

Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonu için, bkz. www.medisana.com

Garanti ve tamirat Koşulları

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz. Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.

2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.

3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.

4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
 - c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.

5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

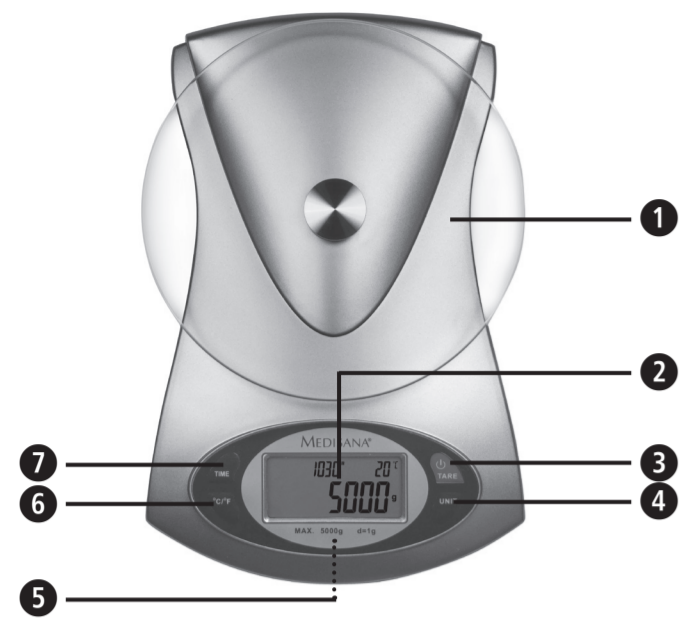
6. Tüketici şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALMANYA
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.



RU Электронные стеклянные кухонные весы KS 220

- 1 Поверхность весов
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ и «TARE»
- 4 Кнопка „UNIT“
- 5 Отсек для батарей (нижняя сторона)
- 6 Кнопка „°C/°F“
- 7 Кнопка „TIME“

Пояснение символов:



Данная по применению относится к анному прибору. Она содержит важную нформацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

LOT

Номер LOT



Производитель



RU Указания по безопасности



Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования.



Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению. При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.
- Весы предназначены только для домашнего использования. Они не подходят для медицинского или коммерческого применения; они не подлежат официальной поверке.
- Расположите весы в таком месте, где нет резких перепадов температуры или повышенной влажности. Держите весы подальше от воды.
- Никогда не устанавливайте весы на неровной поверхности.
- Не размещайте прибор непосредственно под прямыми солнечными лучами.
- Не эксплуатируйте прибор вблизи высокочастотных электромагнитных источников, так как они могут нарушить его функционирование.
- Диапазон измерения весов ограничен 5 кг или 11 lb:0.4 oz. Не перегружайте весы, так как это может их повредить.
- Обращайтесь с весами осторожно. Избегайте ударов и сотрясений весов. Не допускайте падения весов или падения чего-либо на весы. Если прибор упадет и разобьется, существует опасность пораниться осколками.
- В случае неполадок не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ

- Батарейки не разбирать!
- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита - избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!
- Если батарейка случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!
- Правильно вставляйте батарейки, учитывайте полярность!
- Убедитесь, что отсек для батареек плотно закрыт!
- Если прибор долго не используется, удалите из него батарейки!
- Не допускать попадания батареек в руки детей!
- Не заряжать батарейки заново! **Существует опасность взрыва!**
- Не закорачивать! **Существует опасность взрыва!**
- Не бросать в огонь! **Существует опасность взрыва!**
- Не использованные батарейки храните в упаковке, не храните их вблизи от металлических предметов, чтобы избежать короткого замыкания!

Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.

В комплект входят:

- 1 **MEDISANA** Электронные стеклянные кухонные весы **KS 220**
- 1 батарею 3В миниатюрный литиевый элемент питания типа CR2032
- 1 инструкция по использованию



Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность удушения!

Ввод в действие - Установка / вынимание батареек:

Электронные стеклянные кухонные весы **MEDISANA KS 220** полностью готовы к использованию, так как в прибор уже вставлена батарея. Прежде чем начать пользоваться весами, необходимо вытянуть изолирующую полосу из отсека для батареи **5** на нижней стороне устройства. Если после включения устройства на дисплее **2** появится символ замены батареи « », или если на дисплее **2** ничего не показывается, замените батарею. Вставьте батарею 3В (миниатюрный литиевый элемент питания типа CR2032). При этом следите за полярностью (плюсовой полюс вверх; обращен к крышке).

Установка времени

В этом приборе индикация времени осуществляется в 12-часовом формате. Чтобы установить время, нажмите и удерживайте в течение приблизительно 4 секунд кнопку «TIME» **7**, пока не начнет мигать индикация минут. Установите правильное значение минут, нажимая кнопку «UNIT» **4**, а затем нажмите кнопку «TIME» **7**. Выполните аналогичные действия для установки значения часов.

Функция таймера

Прибор обладает функцией таймера, при котором можно установить обратный отсчет времени. По истечении времени обратного отсчета (0000) прозвучит 30-секундный звуковой сигнал. Звуковой сигнал можно в любой момент отключить, нажав на любую кнопку. Чтобы установить время обратного отсчета, нажмите сначала кнопку «TIME» **7**. На дисплее начнут мигать минуты и появится символ «TMR». Установите значение минут, нажимая кнопку «UNIT» **4**, а затем нажмите кнопку «TIME» **7**. Начнется обратный отсчет времени. Чтобы прервать обратный отсчет времени, нажмите кнопку «TIME» **7**. Повторное нажатие кнопки «TIME» **7** продолжит обратный отсчет времени.

Индикация температуры

Прибой оснащен индикацией температуры, которая показывает температуру помещения в градусах Цельсия °C или Фаренгейта °F. Чтобы переключить единицу измерения температуры, нажмите кнопку «°C/°F» **6**.

Включение/ выключение весов

- Установите прибор на прочную и ровную поверхность.
- Включите весы, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **3**.
- Сначала на дисплее **2** появится символ «HELO», а затем символ «0».
- Весы выключатся автоматически (Дисплей времени), если ими не пользоваться в течение 30 секунд или, если вы нажмете кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **3**.

Изменение единицы веса

- Вы можете установить индикацию веса в граммах, килограммах, в oz. или в lb:oz. Чтобы переключиться между единицами измерений, нажмите кнопку «UNIT» **4**.

Взвешивание

- Если „0“ появляется на дисплее **2**, иоложите взвешиваемый продукт на поверхность весов **1**. Его вес появится на дисплее **2**.

Функция тарирования/ довешивание

- Если вы собираетесь взвесить продукт в посуде, то посуду нужно поставить на поверхность весов **1** до включения. Также вы можете «удалить» вес посуды, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ или «TARE» **3**. На дисплее появится «0».
- Теперь добавьте взвешиваемый продукт. Его вес появится на дисплее **2**. Нажмите кнопку «TARE» **3**. На дисплее **2** снова появится «0». Теперь вы можете добавить следующий взвешиваемый продукт. Эту операцию можно повторять любое количество раз.

Перегрузка

Допустимая нагрузка весов составляет максимум 5 кг или 11 lb:0.4 oz. При превышении этого веса на дисплее появится символ «EEEE».

Чистка и уход

Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки. Очищайте весы мягкой, слегка увлажненной салфеткой. Ни в коем случае не применяйте острые чистящие предметы или спирт. В устройство не должна попадать вода. Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет. Не размещайте прибор непосредственно под прямыми солнечными лучами и не подвергайте воздействию высокой температуры.

Для облегчения очистки пластину для взвешивания **1** можно отвинтить. Для этого осторожно отвинтите пластину против часовой стрелки. Учтите, что пластину НЕЛЬЗЯ мыть в посудомоечной машине! После очистки снова установите пластину для взвешивания на место, вращая ее по часовой стрелке.

Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора.



Утилизация батареек:

Не выбрасывайте использованные батареи и аккумуляторы в бытовой мусор, их можно выбрасывать только вместе со специальным мусором или сдавать в специализированные места для сбора в торговых точках.

Технические характеристики

Название и модель:	MEDISANA Электронные стеклянные кухонные весы KS 220
Источник питания:	3 В = , 1 батарея 3 В типа CR2032, миниатюрный литиевый элемент питания
Система индикации:	цифровая индикация
Диапазон измерения/деление:	макс. 5 кг или 11 lb:0.4 oz. / 1 г (0,05 oz.)
Размеры:	около 22,7 x 15 x 3,6 см
Артикул:	40467
Номер EAN:	4015588 40467 2

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ГЕРМАНИЯ.
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com



RU Электронные стеклянные кухонные весы KS 220

- 1 Поверхность весов
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ и «TARE»
- 4 Кнопка „UNIT“
- 5 Отсек для батарей (нижняя сторона)
- 6 Кнопка „°C/°F“
- 7 Кнопка „TIME“

Пояснение символов:



Данная по применению относится к анному прибору. Она содержит важную нформацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
 Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

LOT
 Номер LOT



Производитель



Гарантийная карта

Модель -----

Серийный номер -----

Дата продажи -----

Гарантийный срок -----

Печать продавца -----

Подпись покупателя -----

Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр **MEDISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр. Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона „О защите прав потребителей“.

Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.

 Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
 - наличие механических повреждений
 - наличие следов постороннего вмешательства
 - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
 - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
 - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
 - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA
 117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1
 Тел.: (495) 729 -47 - 96